

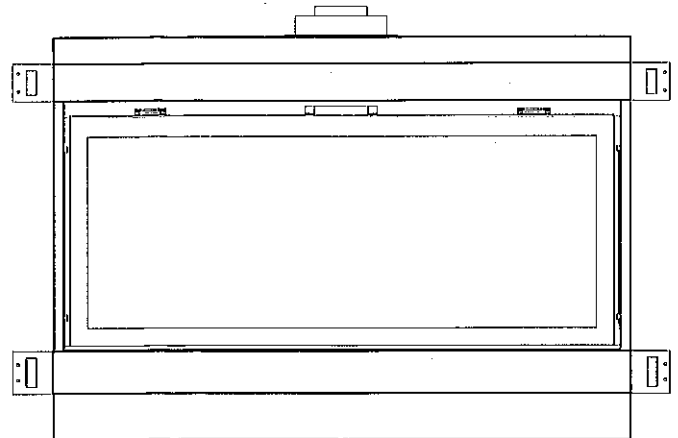
ESSENCE 45 ELITE DESIGNER CLEAN FACE 30,000 BTU

Gaz naturel & Propane
Guide d'installation et d'opération

MODÈLE: ESS45



CLIENT # LC773211



AVERTISSEMENT

SI CES INSTRUCTIONS NE SONT PAS SUIVIES À LA LETTRE, UN INCENDIE OU UNE EXPLOSION PEUVENT CAUSER DES DOMMAGES, DES BLESSURES OU MÊME LA MORT.

Ne pas entreposer de l'essence ou autres vapeurs ou liquides inflammables près de cet ou tout autre appareil

SI VOUS DÉTECTEZ UNE ODEUR DE GAZ :

- Ne tentez pas d'allumer cet ou tout autre appareil**
 - Ne touchez à aucun commutateur électrique; utilisez aucun téléphone du bâtiment.**
 - Appelez immédiatement le fournisseur de gaz à partir d'un voisin et suivez ses instructions à la lettre.**
 - Si vous ne rejoignez pas le fournisseur, appelez le poste de pompiers.**
- L'installation et le service doivent être faits par un installateur qualifié, une agence de service ou votre fournisseur de gaz**

AVERTISSEMENT: Une mauvaise installation, ajustement, altération, service ou entretien peuvent causer dommages et des blessures. Référez-vous à ce guide. Pour plus de renseignements, consultez un installateur qualifié, l'agence de service ou un fournisseur.

**INSTALLATEUR: Laissez ce guide avec l'appareil.
CONSOMMATEUR: Conservez ce guide pour de futures références.**

**LISEZ CE GUIDE AVANT TOUTE
INSTALLATION OU UTILISATION DE L'APPAREIL
CONSERVEZ CE GUIDE POUR DE FUTURES
RÉFÉRENCES**

**UNE BARRIÈRE CONÇUE POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE
BRÛLURES PAR LA VITRE EST FOURNIE AVEC
L'APPAREIL ET DOIT ABSOLUMENT ÊTRE INSTALLÉE.**

AVERTISSEMENT

**Une surface vitrée chaude
peut causer des brûlures.**

**Laisser refroidir la surface
vitrée avant d'y toucher**

**Ne permettez jamais à un
enfant de toucher la
surface vitrée.**

ESSENCE 45 DESIGNER ELITE VISAGE CLEAN 30,000 BTU

GAZ NATUREL ET PROPANE
Manuel D'installation et Guide de l'utilisateur



MODEL: ESS45

CLIENT # LC773211

AVERTISSEMENT

ASSUREZ-VOUS DE BIEN SUIVRE LES INSTRUCTIONS DONNÉES DANS CETTE NOTICE POUR RÉDUIRE AU MINIMUM LE RISQUE D'INCENDIE OU D'EXPLOSION OU POUR ÉVITER TOUT DOMMAGE MATÉRIEL, TOUTE BLESSURE OU LA MORT.

Ne pas entreposer ni utiliser d'essence ni d'autres vapeurs ou liquides inflammables dans le voisinage de cet appareil ou de tout autre appareil.

QUE FAIRE SI VOUS SENTEZ UNE ODEUR DE GAZ:

- ☒ Ne tentez pas d'allumer cet ou tout autre appareil
- ☒ Ne touchez à aucun commutateur électrique; utilisez aucun téléphone du bâtiment.

- ☒ Appelez immédiatement le fournisseur de gaz à partir d'un voisin et suivez ses instructions du fournisseur.
- ☒ Si vous ne pouvez rejoindre le fournisseur de gaz, appelez le service des incendies. et suivez ses instructions à la lettre.

L'installation et le service doivent être faits par un installateur qualifié, une agence de service ou votre fournisseur de gaz

AVERTISSEMENT: Une mauvaise installation, réglage, modification, services ou entretien peuvent causer des dommages corporels ou matériels. Référez-vous à ce guide pour toute assistance ou information supplémentaire, consultez un installateur qualifié, un technicien de service ou le fournisseur de gaz.

INSTALLATEUR : Laissez cet avis avec l'appareil

CONSOMMATEUR : Conservez cet avis pour une consultation ultérieure.

S'IL VOUS PLAÎT LIRE CE MANUEL AVANT D'INSTALLER OU UTILISER CET APPAREIL. CONSERVEZ CE MANUEL POUR RÉFÉRENCE FUTURE.

UNE BARRIÈRE CONÇUE POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE BRÛLURES PAR LA VITRE EST FOURNIE AVEC L'APPAREIL ET DOIT ABSOLUMENT ÊTRE INSTALLÉE.

AVERTISSEMENT

Une surface vitrée chaude peut causer des brûlures.

Laissez refroidir la surface vitrée avant d'y toucher

Ne permettez jamais à un enfant de toucher la surface vitrée.

Table des matières

IMPORTANTE INFORMATION DE SÉCURITÉ	4 - 5
1.0 INTRODUCTION	
1.1 Spécifications, dimensions de l'appareil & codes d'installation.....	6 - 7
1.2 Caractéristiques et fonctions de la manette de contrôle.....	8 - 10
1.3 Utilisation conçue.....	11
1.4 Sécurité générale.....	11 - 12
2.0 OPÉRATION	
2.1 Instructions pour l'allumage.....	13 - 14
3.0 INSTALLATION	
3.1 Installation & notes de sécurité.....	15
3.2 Déballage.....	15
3.3 Installation.....	15
3.3.1 Dégagements Minimum et matériaux non-inflammables requis.....	16 - 18
3.3.2 Installation de la conduite de gaz.....	19
3.3.3 Information pour la ventilation directe.....	20 - 31
3.3.4 Installation de la vitre.....	32
3.3.5 Installation de la porte et de l'écran de sécurité.....	33 - 34
3.3.6 Allumage initial.....	35
3.3.7 Allumage de la flamme du pilote.....	35
3.3.8 Ajustement de l'air primaire.....	35
3.3.9 Ajustements pour haute altitude.....	36
3.3.10 Accès au ventilateur.....	36 - 38
3.3.11 Accès à la valve de gaz.....	38
4.0 ENTRETIEN	
4.1 Entretien de sécurité.....	39
4.2 Service recommandé.....	39
4.3 Nettoyer la vitre.....	40
4.4 Nettoyer le brûleur et le pilote.....	40
4.5 Replacer la valve et le pilote.....	40 - 41
5.0 DÉPANNAGE	42 - 43
6.0 PIÈCES DE REMPLACEMENT	44
7.0 GARANTIE	45 - 47
8.0 ÉTIQUETTES D'INFORMATION	48 - 49
ANNEXE A TROUSSE DE VALVE ET DE PILOTE INTERMITTENT	50 - 53
ANNEXE B (GN - LP TROUSSE DE CONVERSION)	53 - 55

AVERTISSEMENT

- Lisez ce guide attentivement et complètement avant de tenter de monter, d'utiliser ou de faire l'entretien de ce foyer. **Suivez les instructions afin d'assurer une bonne installation.**
- Il y a risque de dommages ou de blessures si l'appareil n'est pas installé selon les **instructions du fabricant ou si vous tentez d'installer des pièces autres que celles spécifiquement approuvées pour cet appareil.** Tout changement à ce foyer ou à ses contrôles peut s'avérer dangereux.
- Une mauvaise installation ou utilisation de cette cheminée peut causer des blessures graves ou la mort par le feu, les brûlures, une explosion, des chocs électriques et une intoxication au monoxyde de carbone.

EN RAISON DE TEMPÉRATURES ÉLEVÉES, L'APPAREIL DOIT ÊTRE PLACÉ HORS DE LA CIRCULATION ET LOIN DES MEUBLES OU TENTURES

ENFANTS ET ADULTES DOIVENT ÊTRE AVERTIS DES DANGERS D'UNE TEMPÉRATURE DE SURFACE ÉLEVÉE ET DOIVENT DEMEURER À L'ÉCART AFIN D'ÉVITER LES BRÛLURES OU QUE LES VÊTEMENTS S'ENFLAMMENT

LES JEUNES ENFANTS DOIVENT ÊTRE SOIGNEUSEMENT SURVEILLÉS QUAND ILS SONT DANS LA MÊME PIÈCE QUE L'APPAREIL.

VÊTEMENTS ET MATÉRIAUX COMBUSTIBLES NE DOIVENT PAS ÊTRE PLACÉS SUR OU PRÈS DE L'APPAREIL

MAINTENEZ L'EMPLACEMENT PROPRE ET LIBRE DE MATÉRIAUX COMBUSTIBLES, ESSENCE ET AUTRES VAPEURS ET LIQUIDES

SI LA BARRIÈRE EST ENDOMMAGÉE ELLE DOIT ÊTRE REMPLACÉE PAR LA BARRIÈRE DU FABRICANT DE CET APPAREIL

AVERTISSEMENT

N'utilisez pas cet appareil s'il fut immergé, même partiellement, dans l'eau. Appelez un technicien qualifié afin d'inspecter l'appareil et **remplacez toute partie du système de commande qui fut immergée**

Les tout-petits, les jeunes enfants et d'autres peuvent se brûler par contact accidentel. Une barrière physique est recommandé s'il y a des personnes à risque dans la maison. Pour restreindre l'accès à une cheminée ou un poêle, installez une barrière de sécurité réglable afin de garder les tout petits, les jeunes enfants et les personnes à risque de la salle et à l'écart des surfaces chaudes. Tout écran ou grille de protection pour l'entretien d'un appareil doit être replacé avant de démarrer l'appareil. L'installation ou la réparation doivent être effectuées par un technicien qualifié. L'appareil doit être inspecté avant son utilisation et au moins annuellement par un technicien qualifié. Un nettoyage plus fréquent peut être nécessaire en raison de charpies provenant des tapis, literie, etc. Il est impératif que le compartiment de contrôle, les brûleurs et les conduits d'air de l'appareil soient gardés propres.

Ce foyer est un produit ventilé. Ce foyer doit être correctement installé par un technicien qualifié. La porte en verre doit être placée correctement et scellée. Si cet appareil n'est pas correctement installé par un technicien qualifié avec la porte en verre bien en place et scellée, des fuites de gaz peuvent se produire.

Attention : Au moment de l'entretien des commandes, étiquetez tous les fils avant de les débrancher. Des erreurs de câblage peuvent entraîner un fonctionnement inadéquat et dangereux.

Assurez-vous que l'appareil fonctionne adéquatement une fois l'entretien terminé.

Si l'appareil est installé directement sur du tapis, carreaux de vinyle ou autre matériau combustible autre qu'un plancher de bois, l'appareil doit être installé sur un panneau de métal ou de bois se prolongeant sur toute la largeur et la profondeur du foyer.

1.0 INTRODUCTION

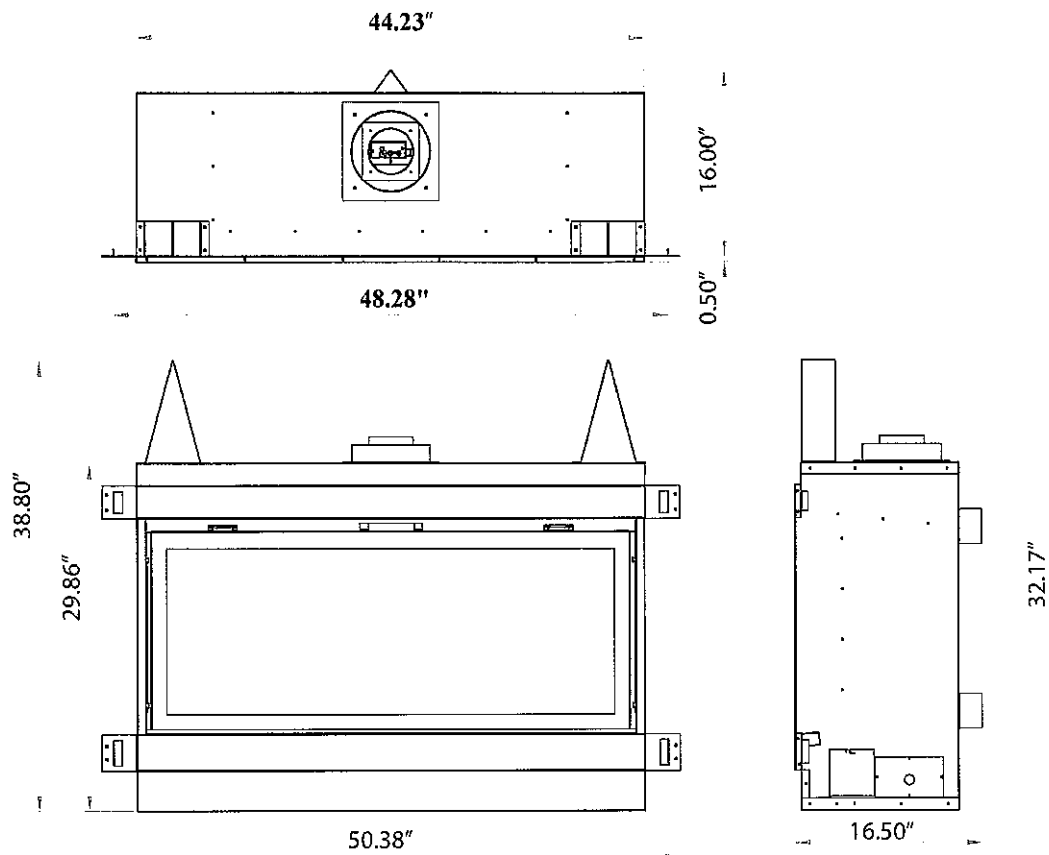
1.1 SPÉCIFICATIONS

TABLEAU 1

ITEM	GAZ NATUREL (GN)	PROPANE (PL)
ALIMENTATION MAXIMUM: Hi	30,000 Btu/hr (8.79 kW)	27,000 Btu/hr (7.91 kW)
ALIMENTATION MINIMUM: Lo	22,000 Btu/hr (6.45 kW)	19,500 Btu/hr (5.71 kW)
PRESSION À LA TUBULURE COLLECTEUR DE PRESSION:	3.5" c.e. (0.87 kPa)	10.0" c.e. (2.49 kPa)
PRESSION DU GAZ À L'ENTRÉE	Minimum: 5.0" c.e. (1.2 kPa)	Minimum: 7.0" c.e. (1.74 kPa)
	Maximum: 13.5" c.e. (3.4 kPa)	Maximum: 13.5" c.e. (3.4 kPa)
ORIFICE: @ 0 -4500' FORMAT D'ORIFICE:	2 X # 49 DMS	2 X # 58 DMS
VOLET DE L'AIR	OUVERT 1/8" min (3.175mm)	COMPLÈTEMENT OUVERT
TYPE DE VALVE DE CONTRÔLE	Skytech AF-40004	Skytech AF-40004
ÉVENT D'ÉVACUATION	Évent d'aluminium 2 plis, Selkirk, Duravent , évent de sécurité ICC Venting ou Metal-Fab Venting	Évent d'aluminium 2 plis, Selkirk, Duravent, évent de sécurité ICC Venting ou Évent de Metal-Fab
VENTILATEUR	Vitesse variable (110 Volt / 60 Hz)	Vitesse variable (110 Volt / 60 Hz)

CET APPAREIL DOIT ÊTRE UTILISÉ UNIQUEMENT AVEC LE TYPE DE GAZ INDIQUÉ SUR LA PLAQUE SIGNALÉTIQUE.

DIMENSIONS DE L'UNITÉ



CODES D'INSTALLATION

Cet appareil est un appareil à évent direct, qui attire tout l'air comburant de l'extérieur du bâtiment par un évent d'entrée. L'installation doit se conformer aux codes locaux.

En l'absence de codes locaux, l'installation doit être conforme au *National Fuel Gas Code ANSI Z223.1/NFPA 54* ou le code le plus récent code gaz naturel ou Code installation de propane CSA B149.1. L'unité, une fois installée, doit être munie d'une mise-en-terre selon les codes locaux ou, en l'absence de codes locaux, avec le *National Electric Code ANSI/NFPA No.70* ou avec le *Code canadien de l'électricité CSA C22.1*

Cet appareil est certifié pour une utilisation avec du gaz naturel ou le gaz propane.
Cet appareil n'est pas conçu pour une utilisation avec des combustibles solides.

1.2 CARACTÉRISTIQUES

Systeme d'ignition:

Systeme d'ignition par pilote avec detection de flamme par thermopile et thermocouple et ignition piezo.

Contrôle de ventilateur * Optionnel *

Contrôle à vitesse variable:

Pour les unités munies d'un contrôle de ventilateur, la touche contrôle la vitesse du ventilateur, la tourner dans le sens contraire de l'horloge la place en position "Off".

Contrôle du gaz: *Optionnel*

Type de contrôle du gaz:

Valve de contrôle du gaz automatique alimentée en millivolts combinée de contrôle de flamme et de commutateur on/off. Un contrôle à distance on/off digital mural et thermostat mural (Note: les thermostats ne sont pas permis aux États-Unis). La valve de gaz ne requiert aucune électricité d'une source externe.

Valve électronique: *Optionnel *

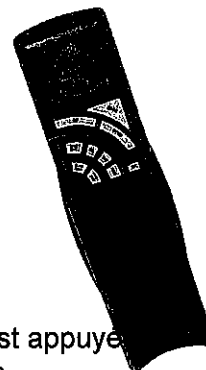
Valve automatique CD avec adaptateur de courant CA. Contrôle à distance manuel.

Contrôle de ventilateur * Optionnel *

Contrôle à vitesse variable:

Pour les unités munies d'un contrôle de ventilateur, ajustez la vitesse avec les réglages 1-6

Manette de contrôle Suprême **Matrice d'opération fonctionnelle**



Réglage initial

Installation de (2) piles AAA active le mode réglage. Le mode réglage peut aussi être activé en appuyant sur FLAME REAR et PROG/TIME

simultanément pour 5 secondes. Le contrôle sort du mode réglage si aucune touche est appuyée en 20 secondes. L'icône approprié sur l'ÉCL clignote lorsqu'il est temps pour le réglage.

Appuyez sur UP ou Down en mode réglage pour changer la gamme de températures. Appuyez sur SET afin d'avancer au réglage du type de Carburant.

Appuyez sur UP ou DOWN pour passer du Gaz naturel au Gaz Propane ou vice versa. Appuyez sur SET afin d'avancer au réglage Clock (horloge).

Appuyez sur UP ou DOWN afin de régler l'heure. Appuyez sur SET afin d'avancer aux minutes.

Appuyez sur UP ou DOWN afin de régler les minutes. Appuyez sur SET afin d'avancer à AM ou PM.

Appuyez sur UP ou DOWN afin de régler AM or PM. Appuyez sur SET afin d'avancer au jour de la semaine.

Appuyez sur UP ou DOWN afin de choisir le jour de la semaine.

Le contrôle sortira du mode réglage en 20 secondes.

Touche MODE

La touche MODE cycle l'unité par les modes d'opération de base.

Lorsqu'en arrêt, appuyer et relâchez la touche MODE afin de placer l'unité en mode Manuel.

Appuyer et relâchez à nouveau la touche MODE et l'unité opère en mode Thermostat

Appuyer et relâchez à nouveau la touche MODE et l'unité s'éteint.

Mode Programme

La fonction Programme est contrôlée par la touche PROG/TIME. Le contrôle peut programmer 2 Réglages pour jour de Semaine et 2 pour les fins de semaine. Le contrôle est réglé en usine. Lorsque le Mode programme est activé, L'unité opère automatiquement en Mode Thermostat. L'unité s'allume ou s'éteint selon le réglage de la température dans la pièce.

Pour activer le mode Programme, appuyez et relâchez la touche PROG/TIME.

Pour changer le réglage du mode Programme, appuyez sur la touche PROG/TIME pour 5 secondes.

Le choix de réglage sera indiqué par clignotement en haut de l'écran.

Appuyez sur UP ou DOWN afin de choisir le jour de semaine (LMMJV) P1 ON. Appuyez et relâchez la touche Réglage.

Appuyez sur UP ou DOWN afin de changer le réglage de P1 OFF. Appuyez et relâchez la touche Réglage.

Appuyez sur UP ou DOWN afin de changer le réglage of P2 ON. Appuyez et relâchez la touche Réglage.

Appuyez sur UP ou DOWN afin de changer le réglage of P2 OFF. Appuyez et relâchez la touche Réglage.

Appuyez sur UP ou DOWN afin de changer le réglage de fin de semaine (SS) P1 ON. Appuyez et relâchez la touche Réglage.

Appuyez sur UP ou DOWN afin de changer le réglage de P1 OFF. Appuyez et relâchez la touche Réglage.

Appuyez sur UP ou DOWN afin de changer le réglage de P2 ON. Appuyez et relâchez la touche Réglage.

Appuyez sur UP ou DOWN afin de changer le réglage de P2 OFF. Appuyez et relâchez la touche Réglage.

Le mode Programme est reprogrammé.

Minuterie à rebours

Le mode Minuterie à rebours permet au contrôle de l'unité durant 3 heures, par incréments de 10 secondes. Il peut opérer en mode Manuel ou Thermostat.

Pour le mode Minuterie, Appuyez et relâchez la touche TIMER. L'icône Timer clignotera.

Appuyez sur UP ou DOWN afin de régler la durée, par incréments. Appuyez et relâchez la touche Réglage.

Le minuterie gère la durée choisie au réglage.

Appuyez la touche Minuterie en mode Minuterie termine l'opération Minuterie. L'opération minuterie se termine aussi si la touche MODE est cyclée à OFF.

Mode Thermostat

L'unité est placée en mode Thermostat avec la touche Mode. Placer l'unité en mode Thermostat activera les chiffres du petit écran de l'ÉCL.

Appuyez sur UP ou DOWN afin de changer le réglage de température au thermostat. Lorsque la température désirée apparaît, Appuyez et relâchez la touche Réglage.

Si la touche Réglage n'est pas appuyée le réglage se fera automatiquement après 5 secondes.

Le mode Thermostat peut être désactivé en appuyant sur la touche Mode.

Modulation Thermostatique de la flamme principale

Ce contrôle peut Moduler la Flamme principale à l'aide du Thermostat. Le contrôle ferme l'unité lorsque la température de la pièce atteint 2 degrés au-dessus du réglage. Le thermostat module automatiquement la flamme principale :

Modulation manuelle de la flamme principale

Pour changer le niveau de flamme manuellement, Appuyez la touche FLAME MAIN. Le niveau courant sera visible à l'écran principale de la manette de contrôle.

Appuyez sur UP ou DOWN afin de changer le Niveau de Flamme

Lorsque l'unité est mise en marche, en mode Manuel, Thermostatique, ou Programme, la flamme principale s'allume automatiquement au réglage High (7). Après 5 secondes, la flamme change par défaut au réglage précédent.

Contrôle du ventilateur

L'unité doit être à ON afin d'activer le ventilateur.

Le ventilateur s'active après 5 minutes d'opération. Une fois activé, il peut être contrôlé par la touche FAN.

Appuyez sur la touche FAN, et l'icône vitesse apparaît sur l'ÉCL.

Appuyez sur la touche UP ou DOWN pour la vitesse (0 -6). Appuyez sur la touche DOWN jusqu'à 0 pour arrêter le ventilateur.

Le ventilateur tourne pour 12 minutes après l'arrêt de l'unité dans tous les modes. Le ventilateur ne peut être utilisé durant cette période.

Pilote continu

L'unité peut être changée de Ignition de Pilote Intermittent (IPI), à Continu ou Régulier.

Pour placer l'unité en mode Pilote Continu, Appuyez et relâchez les touches PROG/TIME et FLAME MAIN simultanément. Continuous Pilot apparaît sur l'ÉCL.

Répétez la touche simultanée sur PROG/TIME et FLAME MAIN pour placer l'unité en mode IPI.

L'application peut aussi se faire par le commutateur Continuous Pilot (On/Off) sur le module principal.

Verrouillage pour enfants

Le verrouillage pour enfants peut être activé en appuyant sur les touches PROG/Time et UP simultanément. CP apparaît sur l'ÉCL et aucun signal peut être envoyé du transmetteur.

Pour sortir du mode verrouillage pour enfants, répétez l'étape précédente. CP disparaîtra de l'ÉCL

Fonction apprentissage

Pour programmer le système à un transmetteur, appuyez sur la touche LEARN sur le Module principal.

A signal sonore simple se fera entendre.

Appuyez sur la touche MODE du transmetteur afin d'apprendre le système. Une série de signaux sonores se feront entendre.

Deux transmetteurs (NON-THERMOSTATIQUES) additionnels peuvent être utilisés simultanément.

Pour apprendre des transmetteurs additionnels, appuyez et relâchez la touche LEARN, et appuyez sur la touche ON du prochain transmetteur.

Pour effacer tous les transmetteurs, appuyez et tenez la touche LEARN pour 10 secondes. Une série de trois signaux se feront entendre et la fonction est effacée.

Signal piles faibles

Une icône Piles apparaît sur l'ÉCL lorsque les piles du transmetteur émettent un faible voltage.

Sécurité thermique

Lorsque les composantes internes du module principal atteignent 170 F, l'unité s'éteint automatiquement et émet un signal sonore répétitif. L'unité peut être rallumée lorsque la température refroidie à 160F.

Sécurité de communication

En mode Thermostat ou Programme, le transmetteur émet un signal sonore au module à toutes les 15 minutes. Si aucun signal n'est reçu durant 2 heures due aux piles mortes, perte du transmetteur ou hors de portée, l'unité se ferme automatiquement et le module émet un signal sonore répétitif.

1.3 UTILISATION DÉSIGNÉE

Cet appareil est conçu pour être utilisé comme un foyer à zéro dégagement.

1.4 SÉCURITÉ GÉNÉRALE

Respectez les dégagements requis autour des bouches d'air vers la chambre de combustion.

Respectez les dégagements requis pour l'entretien et le bon fonctionnement.

Tout grillage de sécurité, garde, ou barrière retiré pour l'entretien de l'appareil, doit être remplacé avant d'utiliser l'appareil.

Cet appareil ne doit pas être raccordé à une cheminée desservant un autre appareil brûlant des combustibles solides.

L'emplacement de l'appareil doit demeurer propre et libre de matériaux combustibles, essence et autres vapeurs et liquides inflammables.

Le débit d'air comburant et de ventilation ne doit pas être obstrué.

L'alimentation en air comburant doit être dans la même gamme de pressions que l'ouverture de la hotte de tir sur un appareil muni d'une hotte de tir ou comme évent de sortie sur un appareil qui n'est pas muni d'une hotte de tir.

N'utilisez jamais cet appareil s'il fut submergé, même partiellement. Faites inspecter l'appareil par un technicien qualifié et remplacez toute partie du système de contrôle et toute commande qui furent submergées.

IMPORTANT
S'IL VOUS PLAÎT LIRE ATTENTIVEMENT CE QUI SUIT

Il est normal que les foyers fabriqués d'acier dégagent des bruits d'expansion et/ou de contraction lors du démarrage ou durant le cycle de refroidissement.

Il n'est pas inhabituel pour les foyers à gaz de dégager certaines odeurs la première fois qu'ils sont utilisés. Ceci est dû aux huiles et produits d'étanchéité dans le processus de fabrication. S'IL VOUS PLAÎT ASSUREZ-VOUS que la pièce est bien aérée lors de la première utilisation et ouvrez toutes les fenêtres.

Il est recommandé de chauffer votre foyer durant au moins 4 (quatre) heures lors de la première utilisation.

AVERTISSEMENT

L'appareil est chaud lorsqu'il fonctionne. Ne touchez pas l'appareil. Il y a un risque de brûlures graves. Surveillez les enfants. Gardez les vêtements, les meubles, l'essence ou autres liquides produisant des vapeurs inflammables loin de l'appareil.

Les tout-petits, les jeunes enfants et d'autres peuvent être sensibles aux brûlures par contact accidentel. Une barrière physique est recommandée s'il y a des personnes à risque dans la maison. Pour restreindre l'accès à une cheminée ou un poêle, installez une barrière de sécurité réglable pour garder les petits, les jeunes enfants et les personnes à risque de la salle et à l'écart des surfaces chaudes.

Tout écran ou grille de protection pour l'entretien d'un appareil doit être remis en place avant de faire fonctionner l'appareil.

L'installation et la réparation doivent être effectuées par un technicien qualifié. L'appareil doit être inspecté avant son utilisation et au moins annuellement par un technicien qualifié. Un nettoyage plus fréquent peut être nécessaire en raison de la charpie provenant de tapis, literie, etc. Il est impératif que les compartiments de contrôle, les brûleurs et les conduits demeurent propres.

2.0 OPÉRATION

2.1 INSTRUCTIONS D'ALLUMAGE - Modèles à pilote intermittent

POUR VOTRE SÉCURITÉ, LIRE AVANT D'ALLUMER

AVERTISSEMENT: SI CES INSTRUCTIONS NE SONT PAS SUIVIES À LA LETTRE, UN INCENDIE OU UNE EXPLOSION PEUVENT CAUSER DES DOMMAGES, DES BLESSURES OU MÊME LA MORT.

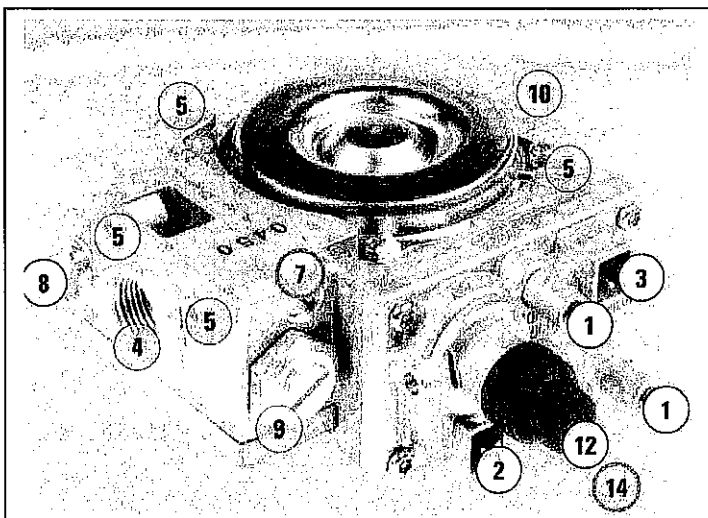
- A. Cet appareil est muni d'un dispositif qui allume automatiquement le pilote. Ne tentez pas de l'allumer manuellement
- B. **AVANT L'ALLUMAGE** sentez pour des odeurs de gaz autour de l'appareil. Assurez-vous de sentir près du plancher car certains gaz sont plus lourds que l'air et se déposent près du plancher.
SI VOUS DÉTECTEZ UNE ODEUR DE GAZ
Ne tentez pas d'allumer l'appareil.
Ne touchez à aucun commutateur électrique; utilisez aucun téléphone du bâtiment.
Appelez immédiatement le fournisseur de gaz à partir d'un voisin et suivez ses instructions à la lettre.
Si vous ne rejoignez pas le fournisseur, appelez le poste de pompiers.
- C. N'utilisez que votre main pour tourner le contrôle du gaz. N'utilisez jamais d'outils. Si le contrôle ne se tourne pas à la main, ne tentez pas de le réparer. Appelez un technicien qualifié. Le forcer ou tenter de le réparer peut résulter en un incendie ou une explosion.
- D. N'utilisez jamais cet appareil s'il fut submergé, même partiellement. Faites inspecter l'appareil par un technicien qualifié et remplacez toute partie du système de contrôle et toute commande qui furent submergées.

INSTRUCTIONS D'ALLUMAGE

- 1. **ARRÊTEZ!** Lisez les instructions de sécurité sur l'étiquette.
- 2. Ajustez le thermostat à son plus bas réglage.
- 3. Coupez toute alimentation électrique à l'appareil.
- 4. Ne tentez pas d'allumer le pilote manuellement.
- 5. Attendez cinq (5) minutes pour Évacuer les gaz. Sentez pour du gaz près du plancher. Si vous sentez du gaz, **ARRÊTEZ!** Suivez "B" dans les informations de sécurité au-dessus de cette étiquette. Si vous ne sentez pas de gaz, allez à la prochaine étape.
- 6. Fermez le courant vers l'appareil.
- 7. Ajustez le thermostat au réglage désiré (ou mettez à "ON" si un thermostat n'est pas utilisé).
- 8. Si l'appareil n'allume pas suivez les instructions "Fermez le gaz vers l'appareil" et appelez un technicien qualifié ou votre fournisseur de gaz.

FERMER LE GAZ VERS L'APPAREIL

- 1. Ajustez le thermostat à son plus bas réglage.
- 2. Mettez le commutateur ON/OFF à OFF



- 1. Piges de pression
- 2. Raccord de la valve principale
- 3. Raccord solénoïde du pilote interne
- 4. Ports de sortie
- 5. Trous de montage
- 7. Vis du contrôle de débit
- 8. Raccordement de pilote
- 9. Raccordement High/Low
- 10. Ports d'entrée

2.1 INSTRUCTIONS D'ALLUMAGE - Pilote intermittent

POUR PLUS DE SÉCURITÉ, LIRE AVANT D'ALLUMER

AVERTISSEMENT: Quiconque ne respecte pas à la lettre les instructions dans la présente notice risqué de déclencher un incendie ou une explosion entraînant des dommages, des blessures ou la mort.

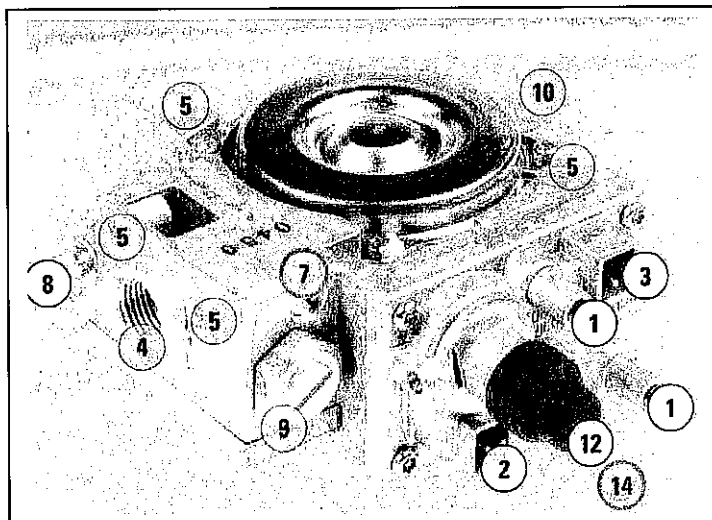
- A. Cet appareil est équipé d'un dispositif d'allumage qui allume automatiquement le pilote. Ne pas tenter d'allumer le pilote à la main.
- B. Avant d'allumer la veilleuse, reniflez tout autour de l'appareil pour déceler une odeur de gaz. Sentez près du plancher, car certains gaz sont plus lourds que l'air et peuvent s'accumuler au niveau du sol.
- QUE FAIRE SI VOUS SENTEZ UNE ODEUR DE GAZ:**
- Ne pas tenter d'allumer d'appareil.
 - Ne touchez à aucun interrupteur; ne pas vous servir des téléphones se trouvant dans le bâtiment.
 - Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz depuis un voisin. Suivez les instructions du fournisseur.
 - Si vous ne pouvez rejoindre le fournisseur, appelez le service des incendies.
- C. Ne poussez ou tournez la manette d'admission du gaz qu'à la main. Ne jamais employer d'outil à cette fin. Si la manette reste coincée, ne tentez pas de la réparer; appelez un technicien qualifié. Quiconque tente de forcer la manette ou de la réparer peut provoquer une explosion ou un incendie.
- D. N'utilisez pas cet appareil s'il a été plongé dans l'eau, même partiellement. Faites inspecter l'appareil par un technicien qualifié et remplacez toute partie du système de contrôle et toute commande qui ont été plongés dans l'eau.

INSTRUCTIONS D'ALLUMAGE

1. **ARRÊTEZ!** Lisez les instructions de sécurité sur la portion supérieure de cette étiquette.
2. Réglez le thermostat à la température la plus basse.
3. Coupez l'alimentation électrique de l'appareil.
4. Ne tentez pas d'allumer le pilote à la main.
5. Attendez cinq (5) minutes** pour laisser échapper tout le gaz. Reniflez tout autour de l'appareil, y compris près du plancher, pour déceler une odeur de gaz. Si vous sentez une odeur de gaz, ARRÊTEZ! Passez à l'étape B des instructions de sécurité sur la portion supérieure (à gauche) de cette étiquette. S'il n'y a pas d'odeur de gaz, passez à l'étape suivante.
7. Mettez l'appareil sous tension.
8. Réglez le thermostat à la température désirée.
9. Si l'appareil ne fonctionne pas, suivez les instructions "Pour couper le gaz à l'appareil" et appelez votre technicien ou votre fournisseur de gaz

COMMENT COUPER L'ADMISSION DE GAZ VERS L'APPAREIL

1. Réglez le thermostat à la température la plus basse
2. Activez / OFF sur OFF.



1. Prises de pression
2. Raccordement de la valve principale
3. Pilote de connexion interne solénoïde
4. Ports de sortie
5. Trous de montage
7. Vis de réglage du débit
8. Connexions pilote
9. High/Low Raccord
10. Ports d'entrée

3.0 INSTALLATION

3.1 NOTES D'INSTALLATION ET DE SÉCURITÉ

Lisez toutes les instructions avant de débuter l'installation et suivez-les minutieusement lors de l'installation afin d'assurer un bénéfice et une sécurité maximales. Négliger ces instructions annule la garantie et peut présenter un risque d'incendie. Voir la garantie à l'arrière de ce guide pour les décharges de responsabilités concernant une mauvaise installation. Ce foyer à évacuation directe et ses composantes sont vérifiés et sécuritaires lorsqu'il est installé conformément aux instructions de montage.

AVERTISSEMENT

Ne raccordez pas le 120vca à la valve de contrôle du gaz ou de ses composantes, car ce faire endommagerait la valve.

3.2 DÉBALLAGE

Vérifiez l'appareil pour des composantes brisées ou manquantes, (vérifiez surtout la condition des vitres). Déclarez tout problème à votre distributeur en dedans de 30 jours.

3.3 INSTALLATION

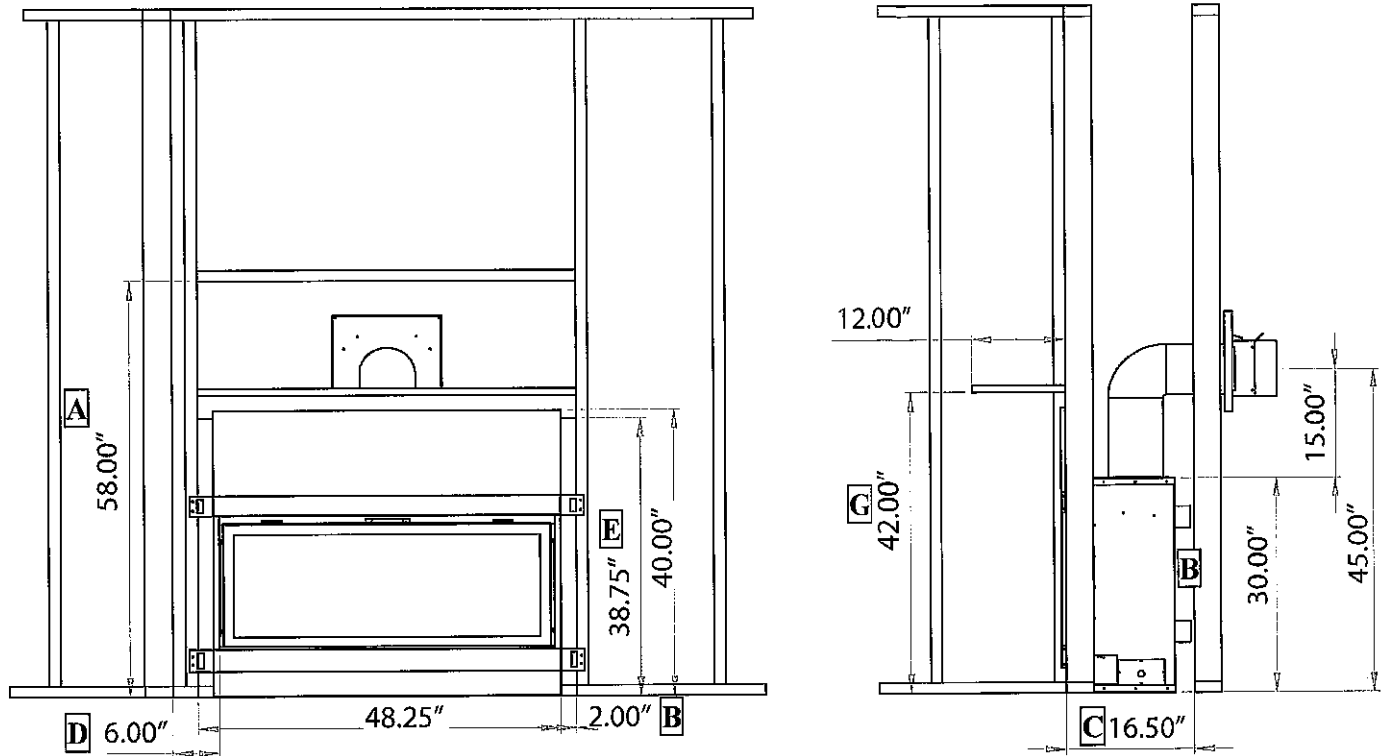
Pour des résultats satisfaisants, il est nécessaire de planifier certains aspects de l'installation avant le positionnement final de l'appareil. Il s'agit notamment du système de ventilation, les canalisations de gaz, le câblage, ventilateurs, surfaces combustibles tels, le foyer, le manteau et la façade. également être prévues pour. N'oubliez pas de laisser un espace suffisant pour l'entretien et bon.

Pour des résultats satisfaisants, il est nécessaire de planifier certains aspects de l'installation avant le positionnement final de l'appareil. Il s'agit notamment du système de ventilation, les canalisations de gaz, le câblage, le ventilateur, les surfaces combustibles telles le foyer, le manteau et la façade. N'oubliez pas de laisser un espace suffisant pour l'entretien.

NOTE

**TOUTES LES INSTALLATIONS exigent une aération.
Foyer au gaz à évacuation. Ne pas utiliser avec du combustible solide**

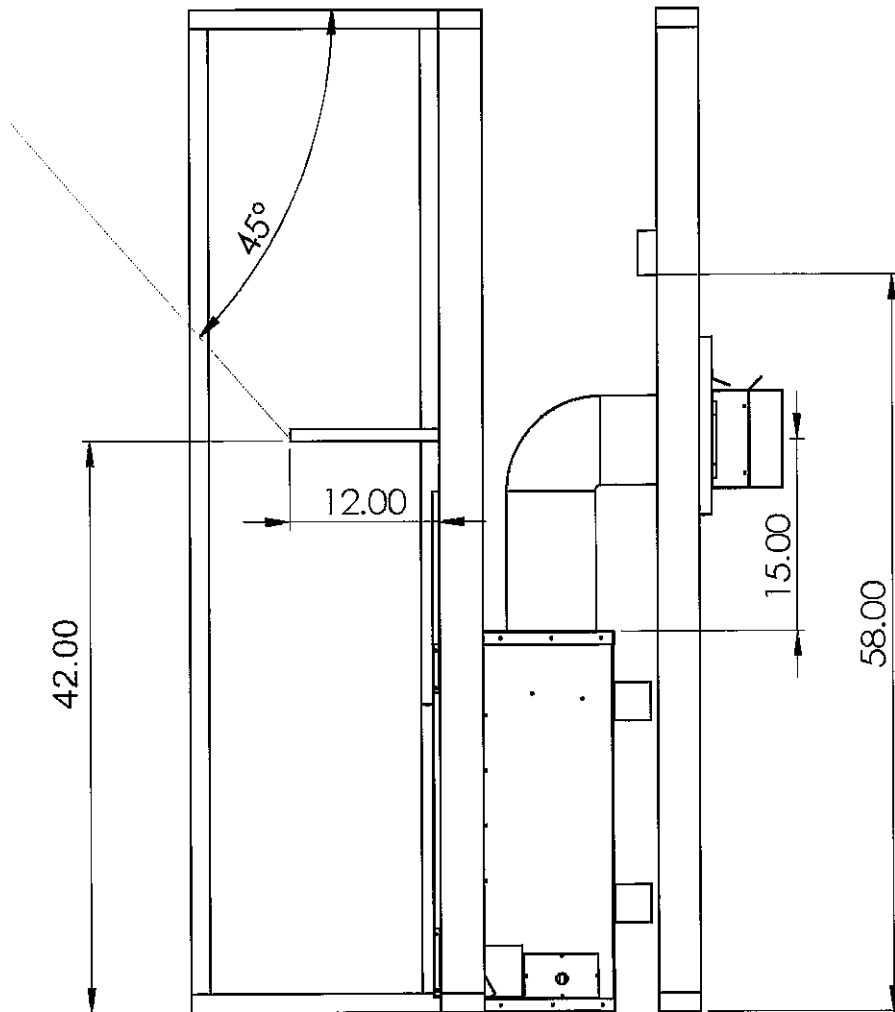
3.3.1 DÉGAGEMENTS MINIMUM



UNE PLANCHE NON-COMBUSTIBLE 11.75" (298.5mm) x 44.3125" (1125.5mm) EST FOURNIE
 PAR LE MANUFACTURIER ET DOIT ÊTRE FIXÉ AU HAUT DU FOYER
 VOIR DIAGRAMME PAGE 18

DÉGAGEMENTS MINIMUM DES COMBUSTIBLES

A = 58"	AU PLAFOND INTERNE
B = 2"	AUX COMBUSTIBLES INTERNES ARRIÈRES
C = 16.5"	DU FOND DE L'UNITÉ À L'AVANT
D = 6"	DU REBORD DU FOYER AU MUR LATÉRAL
E = 38.75"	DU FOND DU FOYER À LA SOLIVE
F = 2"	AUX COMBUSTIBLES INTERNES LATÉRAUX
G = 42"	MINIMUM DU FOND DU FOYER AU MANTEAU (VOIR DIAGRAMME À LA PAGE SUIVANTE)
0"	BASE DE L'UNITÉ AU PLANCHER

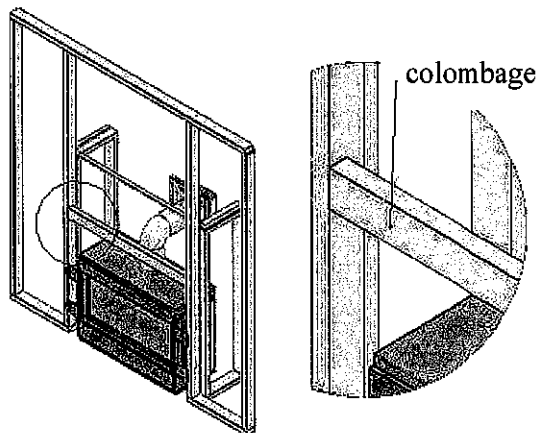
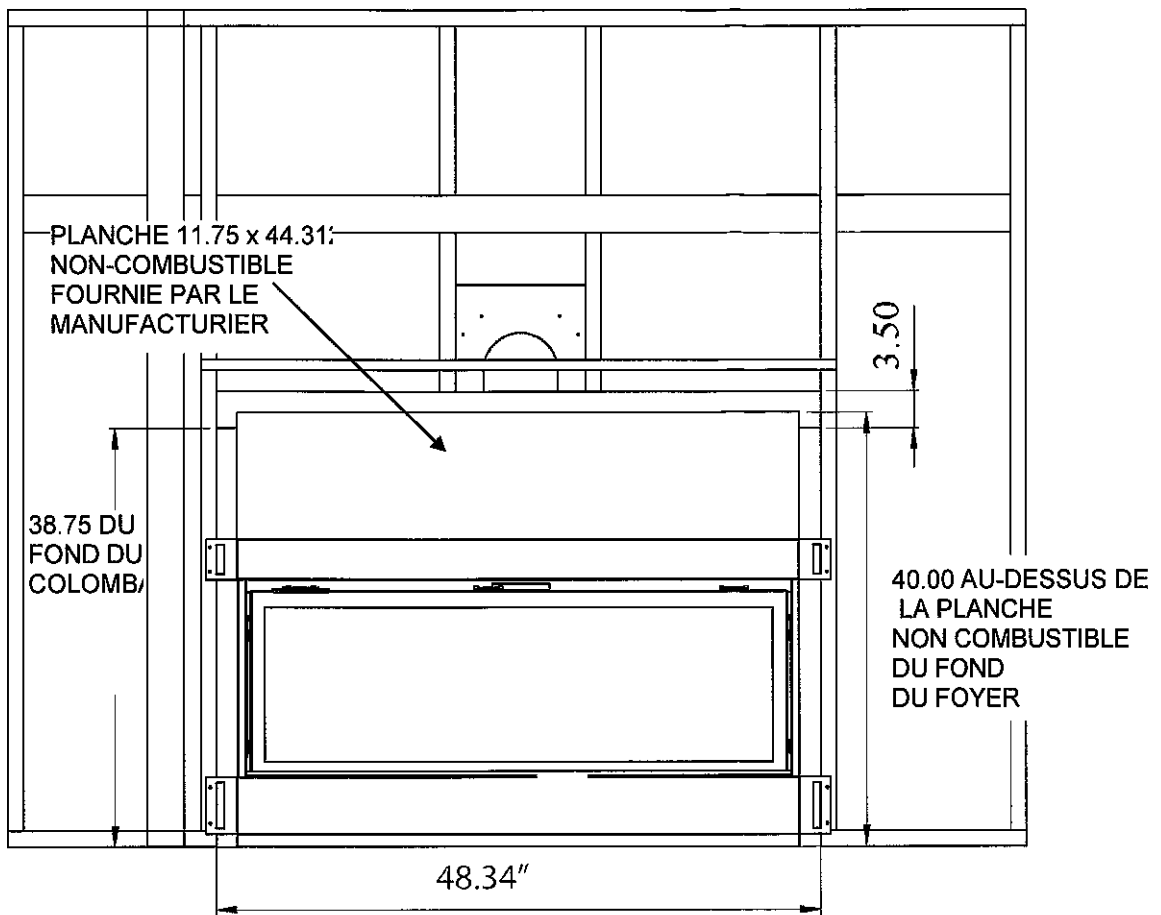


Les dégagements sont en conformité avec les codes d'installation locaux et les exigences du fournisseur de gaz.

** La charte de placement du manteau sur cette page illustre les dimensions et les emplacements permis. L'angle de 45 degrés peut être utilisé pour déterminer la taille permise du manteau, selon l'élévation au-dessus de la garniture des unités supérieures.

ATTENTION

Lors de l'utilisation de peinture ou de laque sur la cheminée, telle peinture ou laque doit être résistante à la chaleur (jusqu'à 250 F) pour empêcher la décoloration.



Le plus proche matériau combustible au-dessus du foyer doit être à un minimum de 40.00" à partir du sol avec le colombage posé sur le côté, tel qu'illustré ci-haut.

MATIÈRE NON COMBUSTIBLE

Un matériau non combustible est fourni par le fabricant. Il doit être installé sur le dessus du foyer, tel qu'illustré ci-haut afin de répondre aux codes d'installation.

3.3.2 INSTALLATION DE LA LIGNE de GAZ

Installez la ligne d'approvisionnement en utilisant la tuyauterie approuvée CAN / CGA 6.10, AA 3, ANSI Z21.24 ou Z21.45. Un installateur de gaz qualifié doit installer la canalisation de gaz en conformité avec les codes du bâtiment locaux. Si les codes le permettent, le cuivre enroulé peut être utilisé pour l'approvisionnement en gaz.

Les buses sont fournis sur la commande de gaz pour les raccords de prises de pression pour mesurer les pressions d'entrée et à la tubulure (voir les Instructions d'allumage).

Cet appareil doit être isolé de l'alimentation en gaz en fermant son robinet d'arrêt pendant tout test de pression de la canalisation de gaz à des pressions égales ou inférieures à 1/2 lpc (3.45 kPa)

L'appareil et sa soupape d'arrêt doivent être déconnectés de la canalisation de gaz pendant tout test de pression de la canalisation de gaz à des pressions égales ou inférieures à 1/2 lpc (3.45 kPa).

Installez la conduite de gaz comme suit:

L'appareil doit être installé avec une valve manuelle à billes et un régulateur de pression supplémentaire pour faire descendre la pression de ligne vers le bas à 14 " c.e.

NOTE

Lors de la première vérification de la pression à la tubulure par la buse de pression située sur le panneau de commande avant (voir Instructions d'allumage à la section 2.1).

AVERTISSEMENT

NE PAS UTILISER UNE FLAMME pour vérifier les fuites de gaz

3.3.3 INFORMATION POUR LA VENTILATION DIRECTE

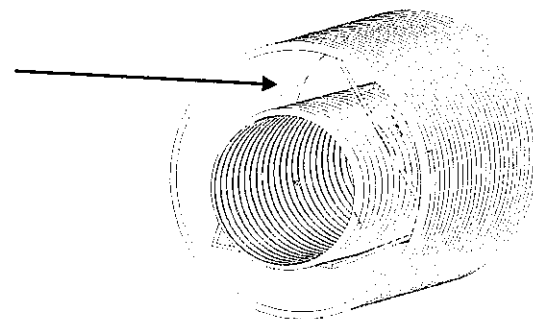
L'appareil doit être raccordé à un évent flex 4" à 2 couches d'aluminium, sur le côté échappement 7" flex du côté entrée d'air ou peut être utilisé avec évent Security Venting Dura-Vent 4" x 6-5/8" avec l'utilisation d'adaptateurs Dura - Vent, pièces # 0924N3 & P574, évacuation Selkirk Direct-Temp avec adaptateur pièce # 1604247B, évacuation CPI avec adaptateur pièce # TM-4AA2 ou évacuation directe Metal Fab en utilisant l'adaptateur Metal Fab pièce # 4DDA. Installez les composants de ventilation selon les instructions du fabricant en veillant à utiliser des entretoises (voir figure 5) à tous les 5' afin d'assurer l'espacement requis entre l'apport d'air et l'échappement. Penchez un tuyau horizontal d'au moins 1/4" (6mm) par pied de course horizontale en s'éloignant du foyer. Permettez 1" (25 mm) de dégagement à l'évent. Référez-vous au graphique de configuration de l'évacuation permises. Assurez-vous que la zone de terminaison permet assez de place pour l'air comburant et de ventilation et que le débit d'air comburant et de ventilation n'est pas obstrué.

NOTE

Si la tuyauterie d'admission d'air de ventilation est démantelée, utilisez les instructions du fabricant et les instructions d'étanchéité pour la remise en place.

Figure 5

ESPACEUR

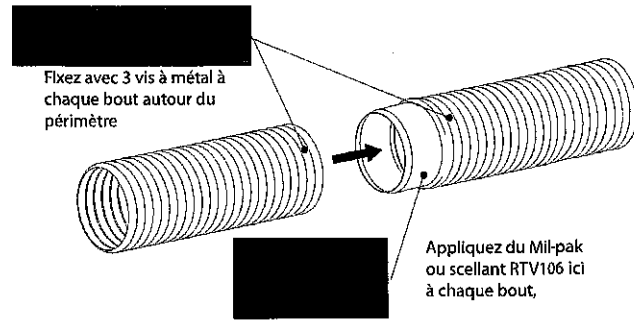


Le système d'évent est à pièce-scellée ou à Ventilation-directe. C'est à dire qu'il ne requiert pas l'air de la pièce pour la combustion mais qu'il tire l'air comburant de l'extérieur.

UTILISATION DE BAGUES AVEC FLEX PIPE

Lors d'un bris du conduit d'évent ou si une extension est requise, des bagues peuvent être utilisées. Un scellant haute-température doit être appliqué aux bouts de la bague et la bague insérée dans l'évent Flex. Utilisez 3 vis à métal à tête hexagonale #8 x 1/2" sur chaque bout de la bague à l'évent.

Figure 6



Évent Dura-Temp ou Selkirk Hi-Temp

Le système d'évent minimum pour une terminaison horizontale doit consister de:

- Adaptateur DuraVent # 0924N3 directement sur le dessus ou Selkirk #1604247B
- 15" (305mm) longueur verticale de l'évent.
- Coude 90 degrés.
- 15" (305mm) Longueur horizontale
- Dé mural #IMC1082A.
- Bouchon Dura-Vent 0984 ou bouchon Selkirk 4DT-HC

Le système d'évent maximum pour une terminaison horizontale doit consister de:

- Adaptateur DuraVent # 0924N3 directement sur le dessus ou Selkirk #1604247B
- 34' (10363 mm) longueur verticale directement sur le dessus.
- 4 Coudes 90 degrés.
- Longueur horizontale maximum de 20' (6096mm)
- Dé mural #IMC1082A.
- Bouchon Dura-Vent 0984 ou bouchon Selkirk 4DT-HC

Le système vertical maximum doit consister de:

- Adaptateur DuraVent # 0924N3 directement sur le dessus ou Selkirk #1604247B
- 34' (10363mm) longueur verticale
- Coupe feu
- Solin
- Collet
- Bouchon Dura-Vent # 0991 ou bouchon Selkirk 4DT-VC

ÉVENT ICC

Le système d'évent minimum pour une terminaison horizontale doit consister de:

- Adaptateur ICC #TM-4AA2 directement sur le dessus de l'unité.
- 15" (305mm) longueur verticale d'évent
- Coude 90 degrés.
- 15" (305mm) Longueur horizontale
- Dé mural # TM-4WT
- Bouchon de terminaison horizontale TM-4HT

Le système d'évent maximum doit consister de:

- Adaptateur ICC #TM-4AA2 directement sur le dessus de l'unité
- 34' (10363 mm) longueur verticale directement sur le dessus.
- 4 - Coudes 90 degrés.
- 20' (6096 mm) longueur horizontale maximum
- Dé mural #TM-4WT
- Bouchon de terminaison horizontale TM-4HT

Le système vertical maximum doit consister de:

- Adaptateur ICC #TM-4AA2 directement sur le dessus.
- 34' (10363 mm) de longueur verticale
- Coupe feu
- Solin
- Collet
- Bouchon de terminaison TM-4HT

Évent de sécurité

Le système d'évent minimum pour une terminaison horizontale doit consister de:

Adaptateur Dura-Vent # 0924N3 directement sur le dessus
15" (305mm) longueur verticale de l'évent.
Coude 90 degrés
15" (305 mm) Longueur horizontale d'évent
Bague murale #IMC1082A
Bouchon de terminaison horizontale SV4CHC

Le système d'évent horizontal maximum doit consister de:

Adaptateur DuraVent # 0924N3 directement sur le dessus de l'unité.
34' (10363 mm) longueur verticale directement sur le dessus de l'unité.
4 - Coudes 90 degrés
20' (6096 mm) longueur horizontale maximum
Bague murale # IMC1082A
Bouchon de terminaison horizontale SV4CHC

Le système vertical maximum doit consister de:

Adaptateur Dura-Vent # 0924N3 directement sur le dessus
Jusqu'à 34' (10363 mm) longueur verticale
Coupe feu
Solin
Collet
Bouchon de terminaison # SV4CGV

Utilisez un coupe-feu de plafond lorsque vous traversez un plancher ou un plafond. Utilisez une bague murale sur un mur intérieur ou extérieur. Les terminaux d'évents ne doivent pas s'arrêter dans un mur ou dans sa finition.

Évent Metal-Fab

Le système d'évent minimum pour une terminaison horizontale doit consister de:

Adaptateur Metal-Fab # 4DDA directement sur le dessus de l'unité
15" (305mm) longueur verticale d'évent
Coude 90 degrés
15" (305 mm) longueur horizontale
Bague murale #IMC1082A
Bouchon de terminaison horizontale 4DHT

Le système d'évent horizontal maximum doit consister de:

Adaptateur Metal-Fab # 4DDA directement sur le dessus de l'unité
34' (10363 mm) longueur verticale directement sur le dessus de l'unité
4 - Coudes 90 degrés.
20' (6096 mm) longueur horizontale maximum
Bague murale # IMC1082A
Bouchon de terminaison horizontale 4DHT

Le système vertical maximum doit consister de:

Adaptateur Metal-Fab # 4DDA directement sur le dessus de l'unité
Jusqu'à 34' (10363 mm) longueur verticale
Coupe feu
Solin
Collet
Bouchon de terminaison # 4DVT

Évent Flex en aluminium de 2 plis

Le système d'évent minimum pour une terminaison horizontale doit consister de:

15" (305 mm) longueur verticale (mesurée du centre de l'évent) avec pli 90 degré ainsi que

15" (305 mm) longueur horizontale (mesurée du centre de l'évent)

Bague murale # IMC1082A

Bouchon de terminaison horizontale # IMC1070A ou IMC1070B

Le système d'évent maximum pour une terminaison horizontale doit consister de: jusqu'à

34' (10363 mm) longueur verticale, 4 - coudes 90 degrés et une longueur horizontale

20' (6096 mm) (mesurée du centre de l'évent)

Bague murale # IMC1082A

Bouchon de terminaison horizontale # IMC1070A ou IMC1070B

Note: Un événement horizontal en aluminium doit être soutenu par une courroie en acier, à tous les 3'

Le système vertical maximum doit consister de:

Jusqu'à 34' (10363 mm) longueur verticale

Coupe feu

Solin

Collet Adaptateur de Flex à Simpson Dura-Vent #P574

Adaptateur de Flex à Simpson Dura-Vent #P574

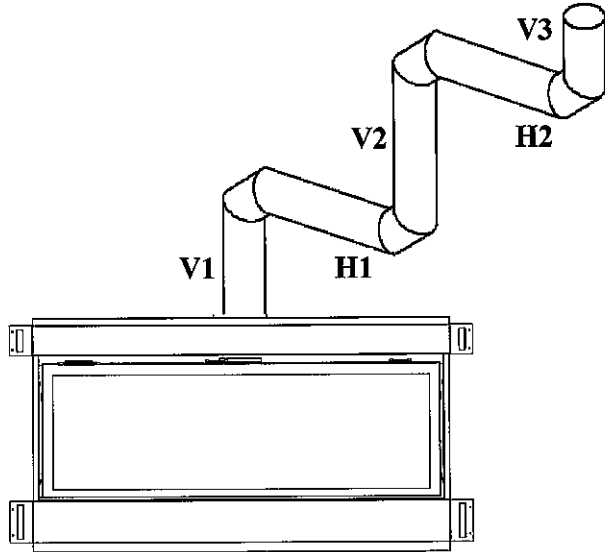
Bouchon de terminaison # 0991

Un maximum de 4 coudes 90 degrés peut être utilisé sur une installation d'évent vertical. La hauteur pour cette configuration est de 34' (10363 mm) et le minimum est de 4' (1200 mm).

La longueur maximum horizontale est de 20' (6.096mm). Pour fixer l'évent flex à la terminaison et à l'unité, utilisez un minimum de 3 vis à métal # 8 x 1/2" à tête hexagonale pour l'évent de 4" et un minimum de 4 vis à métal # 8 x 1/2" à tête hexagonale pour l'évent 7"

TABLEAU D'ÉVENT VERTICAL
(Les mesures sont en pieds)

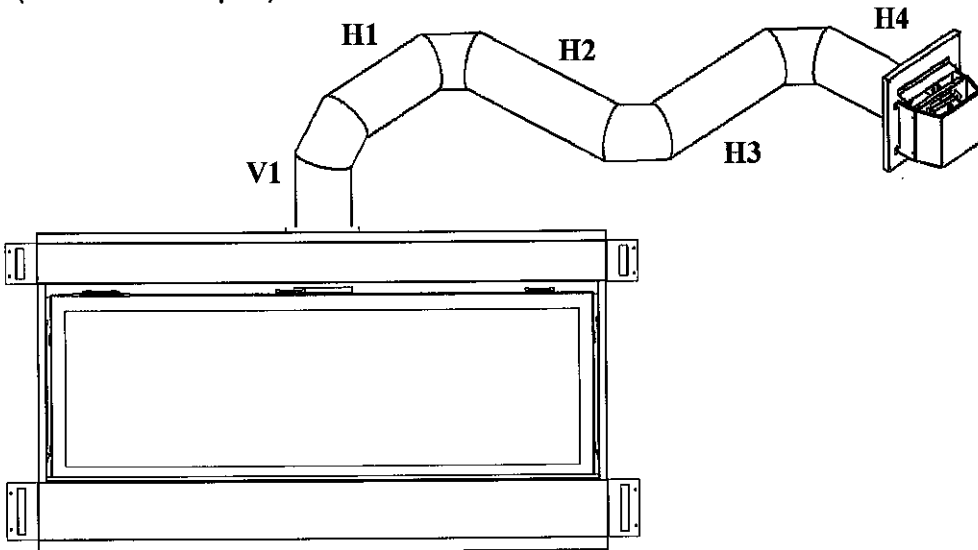
NOTE: Toutes les dimensions d'évent sont mesurées de la surface de l'appareil, à partir du raccord de l'évent où les gaz d'échappement sortent par la terminaison.



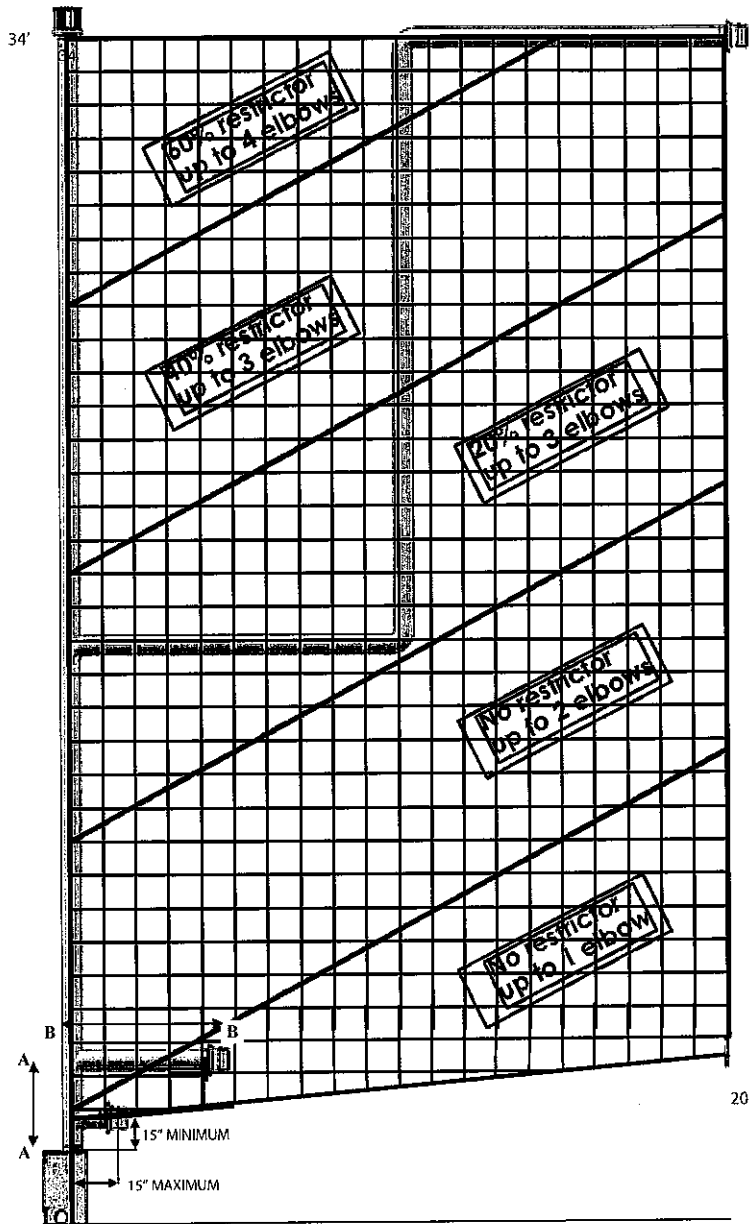
EXEMPLES	VERTICAL MINIMUM (V1 + V2 + V3)	HORIZONTAL MAXIMUM (H1 + H2)
	4'	10'
	8'	20'

HAUTEUR VERTICALE MAXIMUM = 34'
DÉCALAGE HORIZONTAL MAXIMUM = 20'
NOMBRE DE COUDES 90° MAXIMUM = 4

TABLEAU D'ÉVENT HORIZONTAL
(Les mesures sont en pieds)



EXEMPLES	VERTICAL MINIMUM (V1)	HORIZONTAL MAXIMUM (H1 + H2 + H3 + H4)
	4'	10'
	8'	20'



(Exemple: Où A---A = Vertical @ 2 1/2'
 et B---B = Horizontal @ 5')

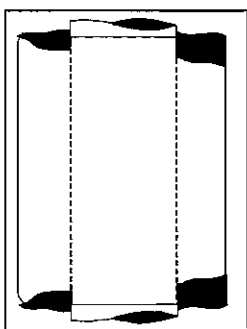
UTILISATION D'UN SCOLLANT Metal-Fab Sure-Seal

Un scellant est requis sur les raccords des événements, sauf pour les événements Metal-Fab Sure-Seal (figure 7). Sur de longs parcours, surtout verticaux, le scellant l'entrée d'air comburant de l'extérieur et non par les raccords de l'événement. Utilisez un scellant pour hautes températures sur le raccord du conduit intérieur, en appliquant le scellant autour de la partie mâle de l'événement. Une bille de silicone doit être appliquée sur l'extérieur de raccord afin de sceller l'apport d'air comburant. Si l'événement est défectueux pour un service, suivez ces dernières instructions pour le resceller.

NOTE

Un dégagement minimum aux matériaux combustibles doit être maintenu autour du tuyau de 1" sur toutes les canalisations horizontales et verticales

FIGURE 7



Appliquer un scellant RTV haute température autour du conduit

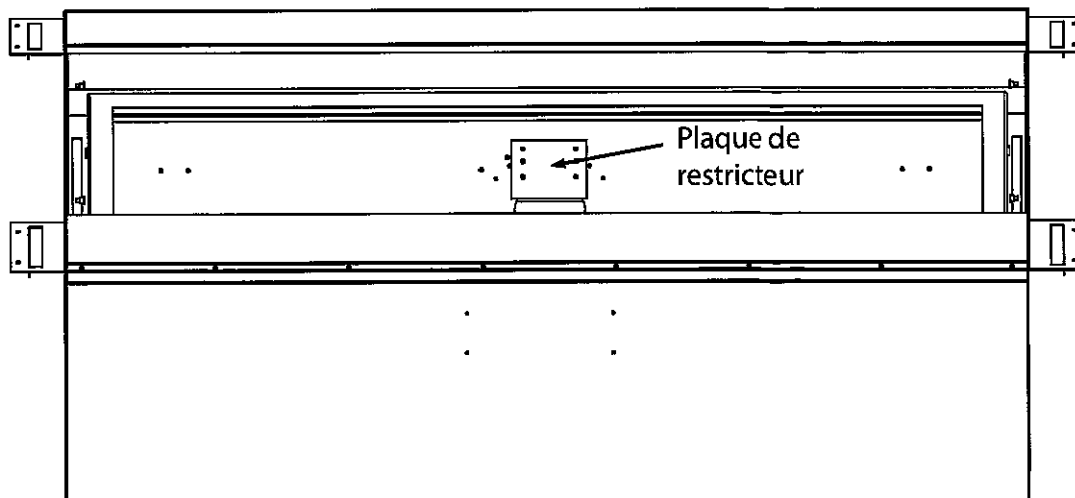
Installation d'un restricteur d'événement

Configuration d'événement	Restricteur
VOIR PAGE 27	60%
VOIR PAGE 27	40%
VOIR PAGE 27	20%

RESTRICTEUR D'ÉVÉNEMENT

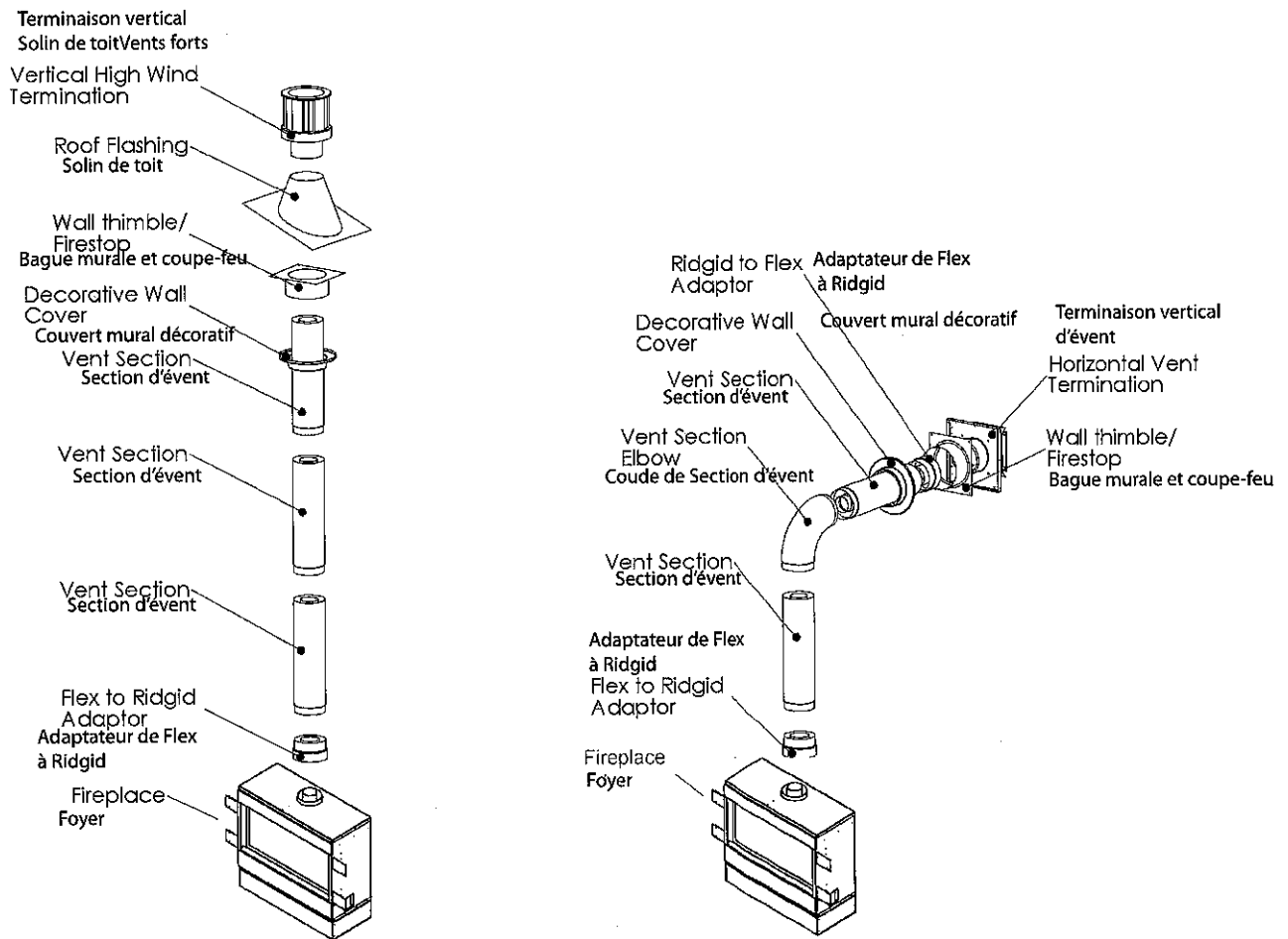
Pour fixer la plaque du restricteur au plafond du foyer

- 1/. Enlevez les 2 vis en place
- 2/. Alignez les trous du restricteur qui donnent le degré de restriction exigé.
- 3/. Fixez la plaque du restricteur.



Cheminée Sécurité typique Dura-Vent & installation d'évent Metal-Fab

Les terminaux d'évent ne doivent pas être dans le mur ou sa finition

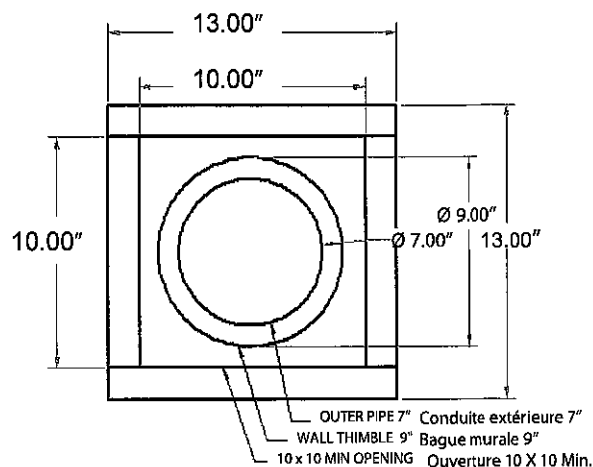


Terminaison d'évent mural horizontal

La position de la terminaison de l'évent horizontal doit rencontrer tous les codes du bâtiment locaux. Fixez la bonne longueur de conduit. Marquez le centre du conduit qui fait face au mur (permettant 1/4" d'élévation par pied horizontal, exemple 10 pieds horizontaux exigent une élévation de 2.5").

NOTE

PERMETTRE AU CONDUIT DE VENTILATION DE DESCENDRE VERS LA SORTIE DE VENTILATION PEUT NUIRE À LA COMBUSTION et / ou PROVOQUER DES TEMPÉRATURES ÉLEVÉES ET DES RISQUES D'INCENDIES



CAGE DE SÉCURITÉ

Tracez un carré 10" X 10" autour du point central (dimensions intérieures). Coupez et cadrez le mur extérieur pour la bague murale. Installez la bague murale, à l'intérieur du mur extérieur avec des vis à bois.

Fixez l'évent à la terminaison à l'aide de vis à métal, pour installations Z-Flex, utilisez la pièce de terminaison Inca Metal Cutting # IMC1070A ou IMC1070B avec l'évent Simpson Dura-Vent Security a pièce de terminaison # P574. Si la terminaison est installée sur une finition extérieure en vinyle, utilisez la pièce # IMC1151.

Pour installer la terminaison, fixez l'échappement 4" à la terminaison à l'aide de vis à métal à tête hexagonale. puis fixez l'évent de 7" à la terminaison à l'aide de 4 vis à métal #8 x 1/2" à tête hexagonale. Assurez-vous que l'évent Flex vent chevauche les collets de terminaison d'un minimum de 2". Puis fixez la terminaison au mur extérieur à l'aide de 4 vis à bois par les trous dans le coin du terminal d'évent. L'étape suivante consiste à appliquer une goutte de mil-pac ou RTV106 sur le dessus du collet d'échappement 4" de l'unité à l'aide de vis (tel que décrit ci-haut), puis appliquez une goutte de mil-pac ou RTV106 sur le dessus de l'évent 7" et fixez-le (tel que décrit ci-haut).

Cage de sécurité

Une cage de sécurité peut s'avérer nécessaire sur une terminaison basse. Vérifiez auprès des autorités locales.

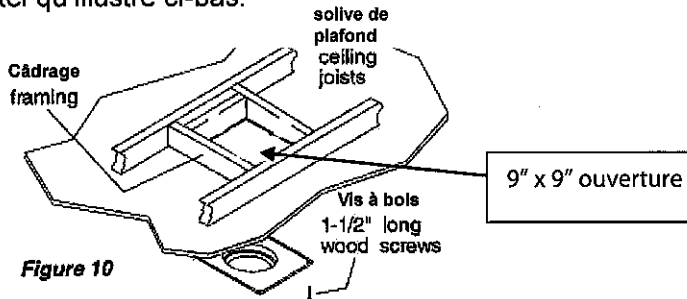
Installations verticales

Maintenez toujours un dégagement de 1" autour de l'évent et 1" de dégagement horizontal, en passant à travers un plafond, mur, toit, enclos, chevron de grenier ou toute autre surface combustible.

NOTE

**NE PAS BOURRER LES ESPACES D'AIR
AVEC DE L'ISOLATION**

En passant par un plafond plat, installez une bague murale. Découpez un trou carré de 9" et encadrez-le tel qu'illustré ci-bas.



NOTE

**TOUJOURS VÉRIFIER AVANT D'INSTALLER L'ÉVENT, ETC. LES DÉGAGEMENTS PEUVENT
VARIER SELON LA PROVINCE**

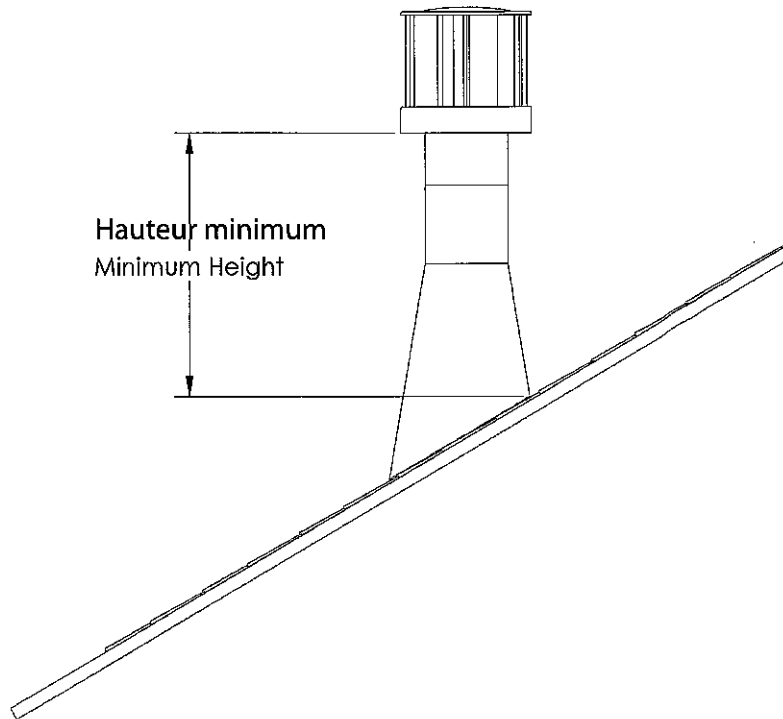
NOTE

**CONSULTEZ LA LISTE DE PIÈCES POUR FOYERS DURAVENT INCA METAL CUTTING
POUR LE NUMÉRO DE LA PIÈCE.**

Voir section 3.3. 4 pour des renseignements sur le raccord d'évent Security ou Dura-Vent

Terminaison au-dessus du toit

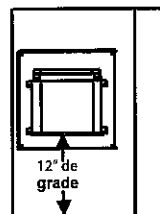
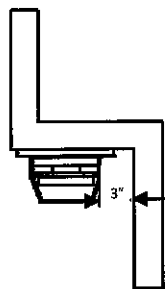
Consultez les codes locaux pour la hauteur maximum du capuchon d'évent au-dessus du toit (X). L'évent doit être à un minimum de 2' d'un mur.

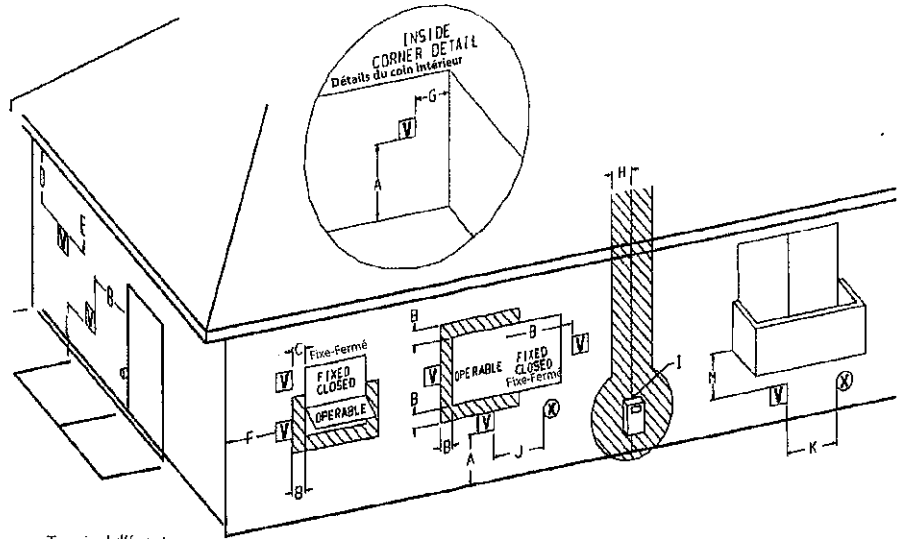


Pour empêcher une infiltration d'eau, installez le solin avec la partie supérieure sous les bardeaux de toit et la partie inférieure par dessus.

Note: Ne les fixez pas avant que tous les ajustements soient faits.

Le diagramme de droite montre les dégagements minimum selon la charte à la page 13.





Terminal d'évent
V VENT TERMINAL
 Installations canadiennes
 Canadian Installations¹

Entrée d'air comburant
X AIR SUPPLY INLET
 Installations américaines
 US Installations²

▨ AREA WHERE TERMINAL IS NOT PERMITTED
 Endroits où le terminal n'est pas permis

A= Clearance above grade, veranda, porch, deck, or balcony Dégagements au-dessus d'une pente, véranda ou balcon	12 in (30 cm)	12 in (30 cm)
B= Clearance to window or door that may be opened Dégagements d'une fenêtre ou d'une porte qui peut s'ouvrir.	6 in (15 cm) for appliances ≤ 10,000 Btuh (3 kW), 12 in (30 cm) for appliances > 10,000 Btuh (3 kW) and ≤ 100,000 Btuh (30 kW), 36 in (91 cm) for appliances > 100,000 Btuh (30 kW)	6 in (15 cm) for appliances ≤ 10,000 Btuh (3 kW), 9 in (23 cm) for appliances > 10,000 Btuh (3 kW) and ≤ 50,000 Btuh (15 kW), 12 in (30 cm) for appliances > 50,000 Btuh (15 kW)
C= Clearance to permanently closed window Dégagements d'une fenêtre fermée en permanence.	*	*
D= Vertical clearance to ventilated soffit located above the terminal within a horizontal distance of 2 feet (61 cm) from the center line of the terminal	Dégagement vertical d'un soffit ventilé du terminal à une distance de 2 pieds (61 cm) du centre du terminal	24"
E= Clearance to unventilated soffit Dégagement d'un soffit non-ventilé.	*	*
F= Clearance to outside corner Dégagement d'un coin extérieur.	0"	0"
G= Clearance to inside corner Dégagement d'un coin intérieur.	3"	3"
H= Clearance to each side of center line extended above meter/regulator assembly Dégagement de chaque côté au-dessus du régulateur/compteur	3 ft (91 cm) within a height 15 ft (4.5 m) above the meter/regulator assembly 3' (91cm) Jusqu'à 15' (4.5m) au-dessus du régulateur/compteur	*
I= Clearance to service regulator vent outlet Dégagement de la sortie d'évent du régulateur de service	3 ft (91 cm)	*
J= Dégagement d'une entrée d'air comburant non-mécanique ou d'une entrée d'air comburant de tout autre appareil	6 po (15cm) pour appareil ≤ 10,000 Btuh (3kW), 12 po (30 cm) pour appareil > 10,000 Btuh (3kW) et ≤ 100,000 Btuh (30kW), 36 po (91 cm) pour appareil > 100,000 Btuh (30kW)	6 po (15cm) pour appareil ≤ 10,000 Btuh (3kW), 9 in (23 cm) pour appareil > 10,000 Btuh (3kW) et ≤ 50,000 Btuh (15kW), 12 po (30cm) pour appareil > 50,000 Btuh (15kW)
K= Dégagement d'une entrée d'air comburant mécanique	6 pi (1.83 m) au-dessus si à moins de	3 ft (91 cm) au-dessus si à moins de 10pi (3 m) horizontalement
L= Dégagement au-dessus d'un trottoir ou entrée de cour situés sur un terrain public	7 pi (2.13 m) †	*
M= Dégagement sous une veranda, ou un balcon	12 po (30 cm)	*

- 1 Selon le code courant CSA B149.1, pour Installation du gaz naturel ou propane
- 2 Selon le code courant ANSI Z223.1 / NFPA 54, National Fuel Gas
- † Un événement ne peut terminer directement au-dessus d'un trottoir ou entrée de cour situés entre deux résidences familiales qui déservent les deux résidences.
- ‡ Permis seulement si la véranda ou le balcon sont ouverts sur un minimum de 2 côtés sous le plancher.
- * Pour dégagements non-indiqués ANSI Z223.1 / NFPA 54 ou CSA B149.1 une des consignes suivantes sera indiquée:
 - a). Un dégagement déterminé selon la section 2.23.5, ou;
 - b). Un référence à la note suivante: "Dégagement selon les codes d'installation locaux ou des exigences du fournisseur de gaz."

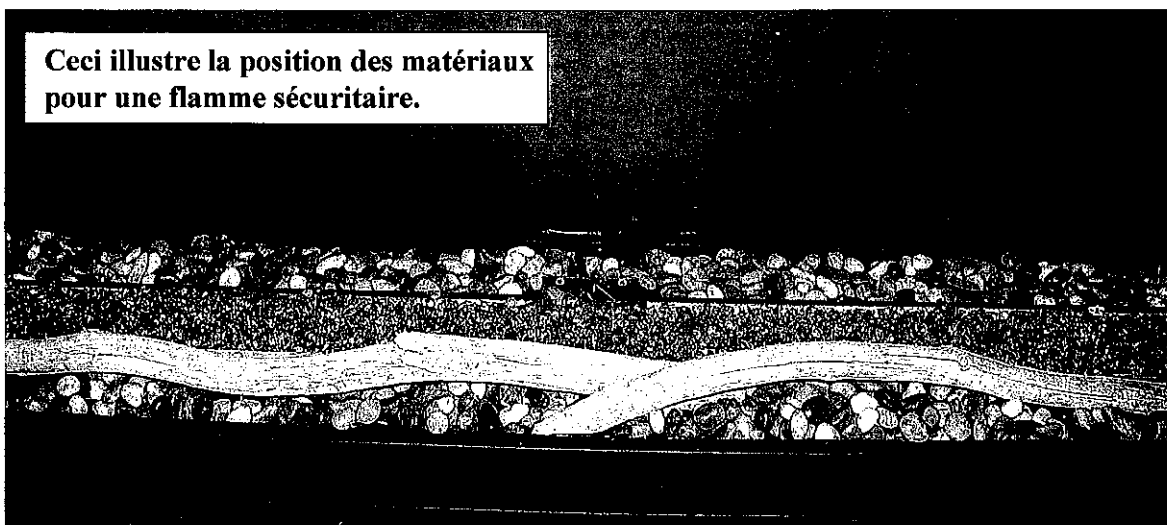
3.3.4 INSTALLATION DE VERRE

ATTENTION

La position des carburant est critique au fonctionnement sécuritaire et propre de l'appareil. N'ajoutez jamais d'autres matériaux dans le foyer. Utilisez uniquement les matériaux fournis avec cet appareil.

Étape 1.

Saupoudrez le canal du brûleur avec du verre. Assurez-vous de couvrir le bassin du brûleur de façon égale. de façon égale. Puis ajoutez les roches décoratives à la zone extérieure.



Étape 2

Assurez - vous que seul le verre recouvre les trous du brûleur.

Installez la porte selon les instructions. Remplace la bande d'accès devant la porte.

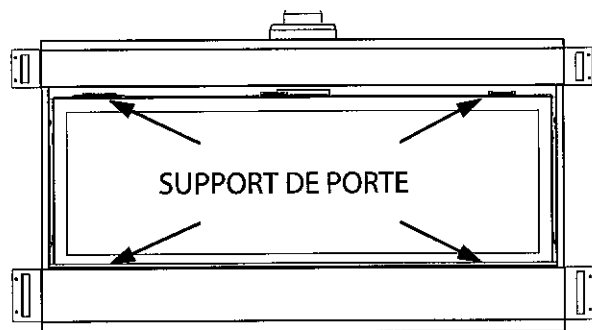
Allumez votre foyer et attendez environ 10-15 minutes jusqu'à ce que les flammes soient d'une belle couleur jaune. Vérifiez la forme de la flamme et dans les régions à faible altitude ajustez les pierres de rivière pour rehausser la flamme.

AVERTISSEMENT

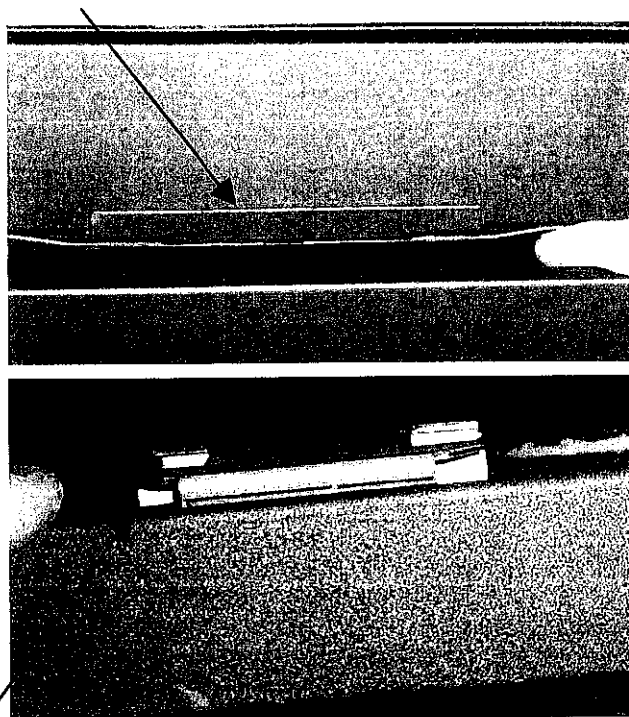
**VOUS PORTER DES GANTS RÉSISTANT AUX FLAMMES ET À LA CHALEUR
POUR COMPLÉTER CES AJUSTEMENTS**

3.3.5 INSTALLATION DE LA PORTE

Placez le bas de la porte dans les supports de porte à la gauche et à la droite de la chambre de combustion



Les supports de la porte inférieure ne sont visibles sur cette illustration



Insérez vos index au sommet de la porte et derrière les onglets de support. Tirez les supports vers vous pour fixer la porte en place.

Quand il est fermé correctement le loquet s'accroche au-dessus du support de porte et scelle la porte sur la cheminée.

Enlever la porte se fait dans l'ordre inverse.

Si le verre a été endommagé ou brisé, il est fortement recommandé que vous contactiez une personne qualifiée. Retirez les morceaux (n'oubliez pas de porter des gants) et enlevez la porte. Voir la liste des pièces de rechange à la fin du guide. Vous aurez besoin d'un panneau de verre de céramique de 5 mm. muni de joints d'étanchéité. Déposez une goutte de silicone à haute température dans chacun des quatre coins du cadre de porte. Puis suivez les instructions pour ré-installer la porte.

AVERTISSEMENT

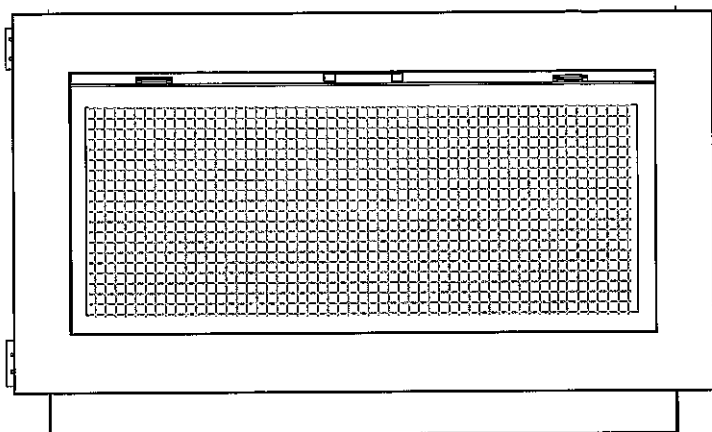
Le remplacement de la vitre doit être effectué par un technicien spécialisé ou agréé.

Pour utilisation uniquement avec les portes en verre certifiées pour l'appareil

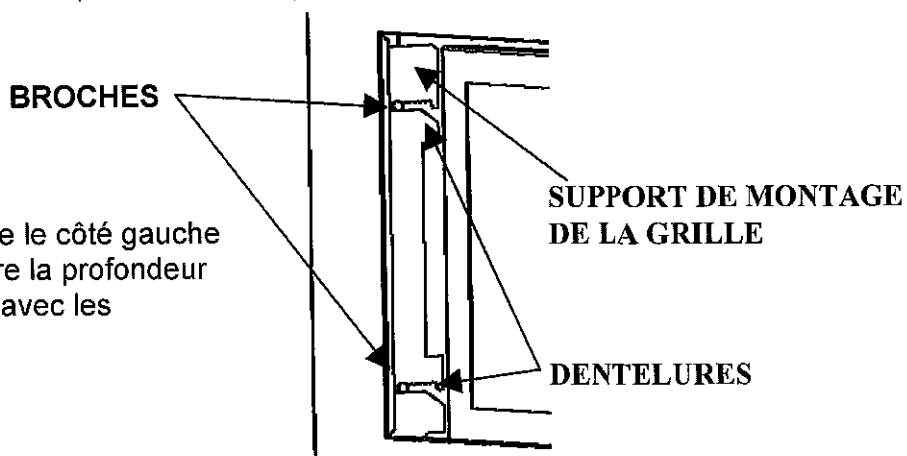
N'utilisez pas de matériaux de substitution

Ne fermez pas les portes de verre violemment.

ÉCRAN DE SÉCURITÉ



Un écran de sécurité obligatoire est fourni avec cet appareil. Il y a quatre broches situées sur le côté de la porte du foyer. Avec les supports sur l'écran de sécurité, alignez chaque côté au-dessus des chevilles et poussez l'écran à la profondeur requise. Assurez-vous que l'écran est à niveau et d'équerre. Poussez doucement vers le bas sur l'écran afin de l'aligner avec les dentelures de profondeur sur le support. Voir l'image ci-dessous.



L'illustration regarde le côté gauche du foyer et démontre la profondeur du support d'écran avec les dentelures.

L'écran est fixé mécaniquement avec la broche

3.3.6 ALLUMAGE INITIAL

Lors des premiers allumages, l'appareil peut émettre une odeur due au vapeur de peinture ou lubrifiants utilisés durant la fabrication en usine. Ouvrez une porte ou fenêtre afin de ventiler. Toute personne avec troubles respiratoires devraient quitter la pièce durant l'allumage initial.

NOTE

Il est normal que l'appareil se dilate et se contracte pendant qu'il se réchauffe ou se refroidit s'il s'agit d'un démarrage à froid ou d'un maintien où le ventilateur est démarre ou s'arrête. Dans ces cas, il se peut que l'expansion et la contraction des pièces métalliques peuvent produire des bruits.

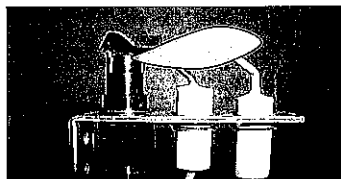
Parfois, après un démarrage à froid, la vapeur peut se condenser et embuer la vitre, et les flammes peuvent être partiellement bleues. Après quelques minutes l'humidité disparaît et les flammes deviennent jaunes

3.3.7 AJUSTEMENT DE LA FLAMME DU PILOTE

Pour une opération sécuritaire, la flamme du pilote et du brûleur principal doivent être régulières et ne pas lever ou flotter. Le dessus

(3/8" - 1/2" (10-13mm) du

Thermocouple doit être enveloppé par la flamme du brûleur.



3.3.8 AJUSTEMENT DE L'AIR PRIMAIRE

L'aération est réglée en usine, mais peut nécessiter un ajustement pour l'altitude ou le transport

Pour ajuster l'obturateur d'air

- 1/. Fermez le gaz
- 2/. Enlevez la porte
- 3/. Retirez le verre ou les bûches du brûleur.
- 4/. Retirer la casserole du brûleur.
- 5/. Défaire la vis de réglage sur le volet d'air et d'ajustez puis resserrez la vis de réglage.



- 6/. Remonter la foyer dans l'ordre inverse de 4 à 2 inverse de 4 à 2.
- 7/. Allumez le gaz.

ATTENTION**LES PIÈCES NÉCESSITANT UN RÉGLAGE DURANT L'OPÉRATION
PEUVENT ÊTRE CHAUDES****Réglage en usine**

Gaz naturel - ouvert 1/8" (3.175mm)

Gaz propane - Complètement ouvert

Le réglage de l'aération est crucial au bon fonctionnement de l'appareil. L'accumulation de carbone, une flamme qui saute ou un trouble dû au mauvais ajustement de l'aération durant l'installation n'est pas couvert par la garantie du manufacturier.

3.3.9 AJUSTEMENT POUR L'ALTITUDE

Altitude	Gaz naturel - Orifice	Gaz propane - Orifice
0 - 4500 pi (0 - 1372 m)	49	57
4500 - 6500 pi (1372 - 1981 m)	50	58
6500 - 8500 pi (1981 - 2591 m)	51	59

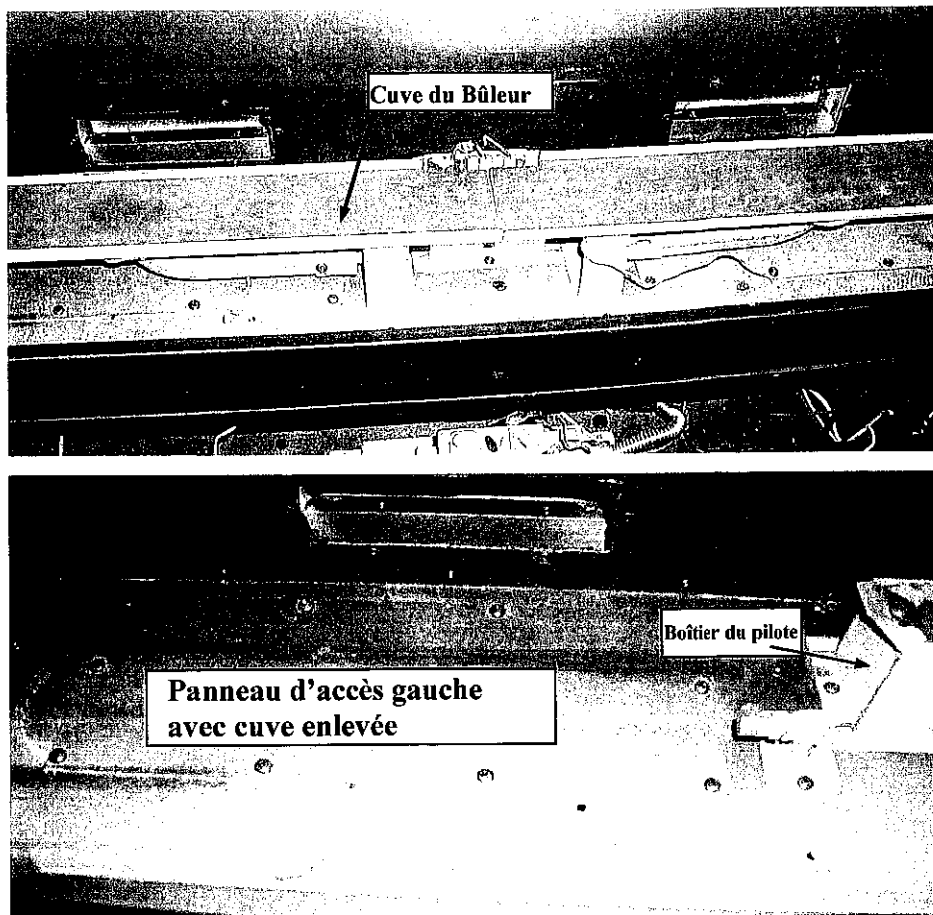
Toutes les valves sont programmées et certifiées pour une élévation de 0 à 4500 pieds (0-1372m) au-dessus de la mer.

Pour l'installation à de plus hautes altitudes, il faut diminuer l'alimentation en remplaçant l'orifice du brûleur existant par un plus petit. Pour les États-Unis, réduisez l'unité selon le code d'installation du gaz

3.3.10 ACCÈS AU VENTILATEUR**ATTENTION****FERMEZ LE COURANT ET LA VALVE DE GAZ PRINCIPALE AU FOYER AVANT D'ENTREPRENDRE LE SERVICE DE CE FOYER. CECI DOIT ÊTRE FAIT PAR UN TECHNICIEN QUALIFIÉ**

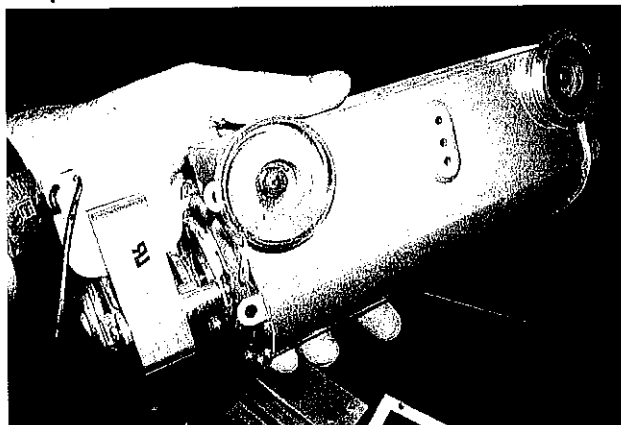
Enlevez le bassin du brûleur en enlevant les vis à l'avant et à l'arrière du bassin

- 1/. Enlevez le panneau d'accès du devant de la porte. Enlevez la porte tel qu'à 3.3.5
- 2/. Enlevez le bassin du brûleur en enlevant les vis à l'avant et à l'arrière du bassin. Enlevez le brûleur soigneusement.



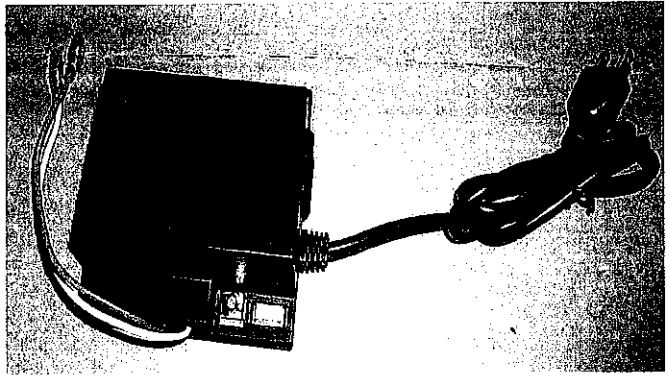
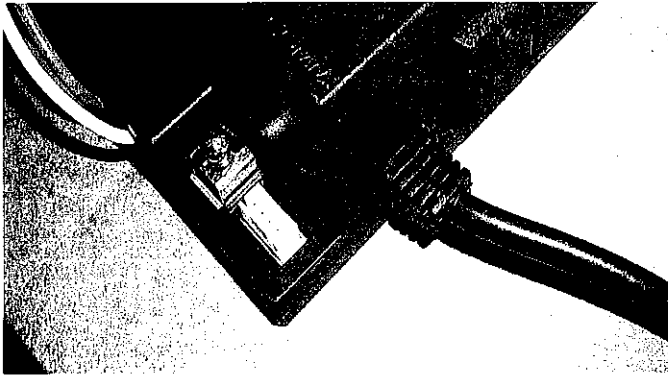
3/. Enlevez les panneaux d'accès un de chaque côté du boîtier du pilote.

4/. Le ventilateur est fixé par des aimant pour une installation plus simple et peut être retiré de la paroi arrière



5/. Une fois retiré du mur, le ventilateur sort en glissant par l'ouverture.

6/. Pour remplacer le ventilateur, passez de l'étape 5 à 1.



Ces photos montrent la boîte électrique qui contrôle le ventilateur, le cordon d'alimentation fourni et le réducteur de tension connecté à la boîte.

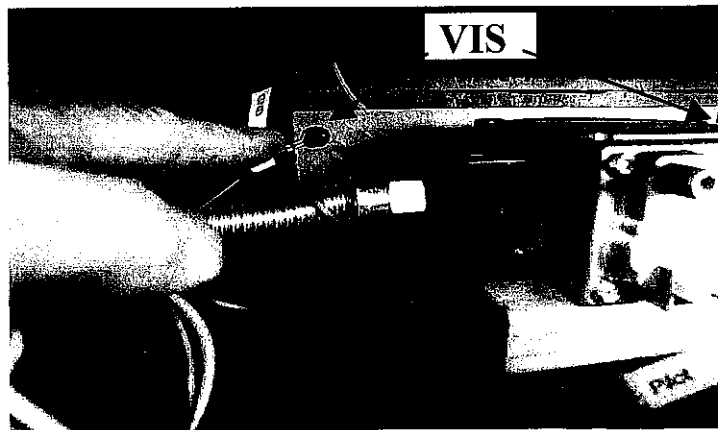
3.3.11 ACCÈS À LA VALVE DE GAZ

ATTENTION

FERMEZ LE COURANT ET LE GAZ AU FOYER AVANT DE COMMENCER TOUT TRAVAIL SUR LE FOYER, CE CI DOIT ÊTRE ACCOMPLI PAR UN TECHNICIEN DE GAZ CERTIFIÉ.

1/. Retirez le panneau d'accès avant du bas de la porte. Enlevez la porte comme dans 3.3.5

2/. Enlevez les vis sur les supports de montage de soupape à chaque bout et sortez la valve en la glissant par le panneau d'accès au bas de la porte.



AVERTISSEMENT

ASSUREZ-VOUS DE VÉRIFIER TOUS LES RACCORDS POUR UNE FUITE SUITE À L'INSTALLATION DE LA VALVE

4.0 ENTRETIEN

4.1 ENTRETIEN DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT

COUPEZ LE GAZ AU BRÛLEUR PRINCIPAL ET PERMETTEZ À L'APPAREIL DE REFROIDIR DURANT 30 MINUTES AVANT L'ENTRETIEN.

L'entretien et le service doivent être effectués par un technicien qualifié. L'appareil doit être inspecté avant son utilisation et au moins une fois l'an par un technicien de service qualifié. Un nettoyage plus fréquent peut être nécessaire en raison des charpie de tapis, litière, etc. Il est important que l'accès à la porte, le brûleur et les passages soient propres afin de maintenir un débit d'air comburant et de ventilation adéquat. Ne remplacez pas les matériaux ou les composantes avec d'autres que celles fournies par le fabricant. L'emplacement de l'appareil doit demeurer propre et libre de matériaux combustibles, essences et autres vapeurs et liquides inflammables.

4.2 SERVICE RECOMMANDÉ

1. Le système de ventilation doit être inspectés annuellement par une agence qualifiée.
2. Vérifiez les flammes du pilote et du brûleur de temps à autres. Vérifiez la hauteur et la couleur des flammes.
3. Nettoyez la vitre au besoin. Voir la section 4.3 pour des instructions sur le nettoyage du verre
4. Faites inspecter l'appareil annuellement par un technicien qualifié.
5. Nettoyez l'appareil régulièrement.

Entretien annuel: Un appel de service annuelle devrait prendre de 1 à 2 heures. Commencez par enlever la porte ainsi que les bûches/braises/pierres. Nettoyez le ventilateur avec un aspirateur pour enlever toute trace de poussière. Passez l'aspirateur dans toute le foyer et tous les passages d'air. Nettoyez le brûleur. Vérifiez tous les joints et remontez le système. Nettoyez la vitre.

4.3 NETTOYAGE DE LA VITRE

L'intérieur de la vitre exige un nettoyage périodique pour enlever les dépôts laissés par des impuretés dans le gaz et l'air comburant. Utilisez un nettoyant à céramique (cera-bryte). Évitez les produits à base d'amoniac tels Windex ®. Ne nettoyez pas le foyer s'il est chaud. N'utilisez pas de nettoyants abrasifs. Assurez-vous de nettoyer les film blanc qui se dépose sur la vitre et qui risque de détériorer la vitre.

4.4 NETTOYAGE DU BRÛLEUR ET DU PILOTE

Un nettoyage périodique est nécessaire pour un bon fonctionnement. Enlevez le brûleur, et vérifiez l'orifice du pilote. Brossez ou soufflez la poussière, la charpie ou autres matières. Si l'orifice du pilote est obstruée, un démontage peut être requis afin de nettoyer l'orifice. Lorsque l'appareil est remis en service, vérifiez la flamme du pilote. Pour ré-allumer, voir les instructions à la section 2.1.

4.5 REMPLACER LA VALVE ET LE PILOTE

AVERTISSEMENT

**LA PROCÉDURE SUIVANTE DOIT ÊTRE EFFECTUÉE PAR UN TECHNICIEN QUALIFIÉ
COUPEZ LE GAZ AU BRÛLEUR PRINCIPAL ET LAISSEZ REFROIDIR L'APPAREIL PENDANT
30 MINUTES AVANT DE COMMENCER L'ENTRETIEN.**

1. Coupez le gaz au compteur.
2. Enlevez la porte.
3. Enlevez le brûleur en desserrant les vis et en le soulevant. Voir section 3.3.10. Si la vitre est enlevée du bassin du brûleur, assurez-vous qu'aucune poussière ne contamine de pilote.

4. Débranchez la conduite de gaz à l'appareil et débranchez la conduite de gaz de l'orifice de la valve principale .
5. Retirez les vis du support de la valve à la base de l'unité. Enlevez la soupape et son support en les soulevant.
6. Défaites la conduite de gaz au pilote par la valve de gaz.
7. Débranchez les fils du thermostat ou du commutateur on/off de la valve (si applicable).
8. Retirer la conduite de gaz de l'entrée et sortie de la valve.
9. Retirez les vis qui maintiennent la valve sur son support.
10. Enlevez les vis qui retiennent le pilote à son support et enlevez ce dernier.
11. Remonter les composantes dans l'ordre inverse.

5.0 DÉPANNAGE

SYMPTÔME	CAUSE POSSIBLE	ACTION CORRECTIVE	
I. Pilote ne s'allume pas suite à plusieurs tentatives avec le contrôle à distance - pilote Intermittent	A. Pas d'étincelle à l'électrode (faible ou aucune source de chaleur pour l'ignition du pilote)		
	1. Mauvaise ignition	1. Alignez l'électrode avec espace 1/8" (3mm) au au bonnet du pilote.	
	2. Mauvais raccord du démarreur à l'électrode d'ignition.	2. Rebranchez s'il est mal fixé.	
	1. Couver de céramique brisé sur l'électrode d'ignition.	3. Remplacez le pilote	
	2. Piles faibles ou mortes	4. Remplacez les piles	
	B. Pas de gaz ou faible pression de gaz		
	5. Les valves de gaz sont possiblement fermées	5. Ouvrez les soupapes de gaz	
	1. Air dans la ligne de gaz	1. Purgez la ligne de gaz	
	2. Les lignes de gaz ne sont pas raccordées	2. Raccordez les lignes de gaz	
	3. Faible pression causée par conduite écrasée ou pliée	3. Vérifiez la conduite de gaz	
II. Le pilote ne reste pas allumé suite aux instructions d'allumage.	A. Thermocouple / Valve		
	1. Flamme de pilote faible ou mal-située	1. Ajustez et nettoyez le pilote. La flamme doit empiéter ou envelopper le thermocouple, tel qu'à la Figure 27	
	2. Thermocouple défectueux	2. Remplacez le thermocouple	
	3. Thermocouple mal-installé	3. Assurez-vous que le câblage aux terminaux de la valve de gaz est serré et que le thermocouple est bien inséré dans le support de montage	
	4. Fil de raccordement dénudé sur le circuit	4. Vérifiez la continuité et les raccords du circuit du pilote	
	5. Valve défectueuse	5. Vérifiez à l'aide de votre voltmètre.	
	B. Circuit de sécurité défectueux		
	1. Raccords défectueux	1. Vérifiez la continuité, resserrez le câblage et les raccords puis réparez	
	III. Brûleur principal n'allume pas	A. Valve / Commutateurs	
		1. Contrôle de valve fermé	1. Mettez en position "ON"
2. Obstruction du brûleur, la ligne l'orifice ou les ports)		2. Vérifiez et nettoyez	
3. Contrôle à distance défectueux		1. Vérifiez la continuité ou le pontage et remplacez si défectueux, vérifiez les piles	

I. Dépôts de suie	4. Raccords de câblage défectueux	2. Vérifiez avec un câble de pontage et réparez tel que requis
	5. Valve défectueuse	3. Contactez un technicien de service
	1. Entrée d'air obstruée	1. Nettoyez les entrées d'air
	2. Système d'évent obstrué ou inapproprié.	2. Confirmez que l'évent et ses terminaison sont approuvés pour l'appareil
V. La flamme est bleue et se détache du brûleur	3. Les bûches se couvrent de suie	3. Vérifiez le guide pour leur emplacement
	1. Insuffisance d'air comburant	1. Assurez-vous que les entrées ne sont pas obstruées ou que l'évent est adéquat
	2. Pression à la tubulure trop élevée	2. Vérifiez la pression à la tubulure
VI. La flamme principale ne brûle pas bien	3. Système d'évent obstrué	3. Vérifiez le système d'évent
	1. Mauvais événement ou terminaison	1. Confirmez que l'évent et ses terminaison sont approuvés pour l'appareil
VII. Les flammes empiètent sur le dessus du brûleur	1. L'évent est obstrué ou inadéquat	1. Corrigez tel que requis
	2. Pression à la tubulure trop élevée	2. Vérifiez la pression à la tubulure

6.0 PIÈCES DE REMPLACEMENT

Pour les pièces de service ou de remplacement pour votre unité, ayez en main le numéro de modèle et de série. Toutes les pièces ci-bas peuvent être commandées d'un distributeur autorisé.

<u>Description</u>	<u>#Pièce</u>	<u>Certification</u>
Porte	1326	N/D
Brûleur gauche	1308L	N/D
Brûleur droite	1308R	N/D
Ventilateur	IMC1057A	CSA / UL
Vitre de porte	1345	ASTM C1048
Restricteur	1358	N/D
Joint d'étanchéité de porte	6AL	N/D
Écran de sécurité	ESS45SC	N/D
Orifice - GN	MP0505-45	N/D
Orifice - PL	MP0505-56	N/D
Trousse de Conversion Propane	LPCKESS45	CSA C & US
Trousse de Conversion Gaz naturel	NGCKESS45	CSA C & US

Pièces pour Pilote intermittent & Valve à contrôle à distance

<u>Description</u>	<u>#Pièce</u>	
Pilote (intermittent)	PSE-NA291	CSA / UL
Valve	AF-40004	CSA C & US
Valve (muni d'un moteur étagé)	AF-4044	CSA C & US
Moteur étagé pour valve AF- 4000	AF-4000MOT	CSA C & US
Module de Contrôle Supreme, incl.harnais	AF-4000MOD-S01	CSA C & US
Adaptateur ((7.5V C/A & 24" câblage)	AF-4000ADP24	CSA C & US
Piles secondaires	AF-4000BBU	CSA C & US
Module d'extension pour opération 120V	AF-4000120MODS01	CSA C & US
Transmetteur manuel SUPREME	AF-4000HHS01	CSA C & US

7.0 GARANTIE DE PROTECTION INCA METAL CUTTING

Les produits Inca Metal Cutting sont conçus avec des composantes et des matériaux de qualité supérieure, assemblés par des artisans qualifiés et fiers de leur travail. Le brûleur et la valve sont vérifiés pour l'étanchéité sur nos bancs d'essais. Une fois assemblé, chaque foyer est soigneusement inspecté par un technicien qualifié, avant l'emballage, afin de s'assurer que vous, le client receviez ce produit avec la qualité que vous vous attendez d'Inca Metal Cutting.

GARANTIE D'UN FOYER AU GAZ DE INCA METAL CUTTING

Votre foyer au gaz Inca Metal Cutting est garanti d'être exempt de défauts de matériaux et de fabrication pour une période de 5 ans à compter de la date d'achat. Cette garantie couvre: chambres de combustion, échangeurs de chaleur et brûleurs ainsi que des pièces en acier inoxydable, contre le ternissement. Les composantes électriques (110 volts et millivolt) et les pièces à usure telles les ventilateurs, valves, capteurs thermiques, interrupteurs, câblages, télécommandes, allumeurs, les joints, le verre (dommage thermique seulement) et les pilotes sont garantis durant 1 an et Inca Metal Cutting fournira les pièces de remplacement gratuitement durant la première année de la garantie limitée.

Inca Metal Cutting garanti ses produits contre les défauts de fabrication à l'acheteur d'origine seulement - la personne physique ou morale (client inscrit) dont le nom figure sur la facture d'origine - à condition que l'achat fut effectué auprès d'un agent autorisé Inca Metal Cutting et soit soumis aux conditions et limitations suivantes:

Cette garantie du fabricant n'est pas transférable et ne peut être prolongée même par l'un de nos agents ou représentants.

Un technicien de service autorisé ou l'entrepreneur doit avoir installé le foyer à gaz.

CONDITIONS ET LIMITES (SUITE)

L'installation doit être faite selon les instructions d'installation incluses avec le produit et toutes les codes locaux et nationaux et de prévention d'incendie.

Cette garantie limitée ne couvre pas les dommages causés par une mauvaise utilisation, manque d'entretien, accident, des altérations, des abus ou la négligence. L'installation de pièces provenant d'autres fabricants annulera cette garantie.

Cette garantie limitée ne couvre pas les égratignures, les bosses, la corrosion ou la décoloration causée par la chaleur excessive, les nettoyeurs abrasifs ou chimiques ou toute composante de ventilation utilisée dans l'installation de la cheminée.

Cette garantie ne couvre pas les problèmes causés à l'installation de conduits de ventilation non-approuvés pour une utilisation avec ce produit.

Toute installation, travaux, construction, transport ou autres frais connexes ou frais découlant de la pièce défectueuse (s), la réparation ou le remplacement non-conforme ne seront pas couverts par cette garantie. De plus Inca Metal Cutting ne sera pas responsable des dommages accessoires, indirects ou conséquents, sauf dans les cas prévus par la loi, et en aucun cas, peuvent-ils dépasser le prix d'achat original.

Dans la première année seulement, cette garantie s'étend à la réparation ou le remplacement des pièces garanties, qui sont des défauts de matériaux ou de fabrication à condition que le produit ait été utilisé conformément aux instructions au fonctionnement prévu et dans des conditions normales.

Après la première année, Inca Metal Cutting peut, à sa discrétion, se décharger de toutes obligations à l'égard de cette garantie en remboursant à l'acheteur d'origine le prix de gros de toute pièce garantie qui est défectueuse (s).

Nonobstant toutes dispositions contenues dans la présente garantie, La responsabilité de Inca Metal Cutting envers cette garantie est définie, telle que ci-haut et il ne doit en aucun cas s'étendre aux dommages directs ou indirects.

Cette garantie définit les obligations et la responsabilité de l'Inca Metal Cutting à l'égard des foyers au gaz Inca Metal Cutting et toute garantie exprimée ou implicite à l'égard de ce produit, ses composantes ou ses accessoires est exclue.


Inca Metal Cutting n'assume, ni n'autorise aucun tiers à assumer en son nom, toute autre responsabilité à l'égard de la vente de ce produit. Inca Metal Cutting ne sera pas responsable d'une surchauffe, des refoulements, des déversements causés par les conditions environnementales telles que des toits, des bâtiments, des arbres à proximité, des collines, des montagnes, des événements inadéquats, des configurations de ventilation excessives, l'insuffisance des pressions d'air d'appoint, ou négatives qui peut ou ne peut pas être causée par des systèmes mécaniques tels que les ventilateurs, fours, les sècheuses, etc

Les dommages à la cheminée, chambre de combustion, ou pièce d'habillage causés par de l'eau, des intempéries, de longues périodes d'humidité, la condensation, les produits chimiques ou des nettoyeurs abrasifs ne sera pas la responsabilité de l'Inca Metal Cutting.

L'acte de vente ou sa copie sera requise ainsi que le numéro de série et un numéro de modèle lors de toute réclamation auprès de votre agence agréé.

Inca Metal Cutting se réserve le droit de faire inspecter tout produit ou pièce par un agent qualifié avant d'honorer toute réclamation.

8.0 INFORMATION D'ÉTIQUETTE



Direct Vented Gas Fireplace Heater
Inca Metal Cutting Ltd

Serial No.

This Fireplace is factory equipped for 0-4500ft (0-1372m)
Cette chaufferette est équipée en usine pour une élévation de 0 à 4500 pi (0-1372m)

MODEL:

ESS45

Inca Metal Cutting Ltd
100-11091 Bridgeport Road
Richmond, BC, V6X 1T3

CLIENT # LC773211

Tested to ANSI Z21.88—2014 / CSA 2.33—2014, Vented Gas Fireplace Heater
Testé pour la norme ANSI Z21.88-2014 / CSA 2.33-2014, ventilé Cheminée Radiateur à gaz
Certified for U.S. and Canada / Certifié pour le Canada ET U.S.A.

MODEL: ESS45	NATURAL GAS Gaz naturel	PROPANE (LP)
Orifice (DMS) 0-1372m / 0-4500 ft	#49 DMS	#58 DMS
Maximum Input rating (BTU/hr / Kw) 0-1372m 0-4500 ft Alt. Évaluation de la consommation (BTU/hr / Kw) 0-1372m 0-4500' d'altitude	30,000 BTU/hr (8.79kW)	27,000 BTU/hr (7.91kW)
Minimum Input (BTU/hr / Kw) Consommation minimale (BTU/hr / Kw)	22,000 BTU/hr (6.45kW)	19,500 BTU/hr (5.71kW)
Manifold Pressure (in w.c. / kPa) Collecteur de pression (in w.c. / kPa)	3.5 / 0.87	10.0 / 2.49
Minimum Inlet Pressure (in w.c. / kPa) Entrée de pression minimale (in w.c. / kPa)	5.0 / 1.24	7.00 / 1.74

This appliance must be installed in accordance with local codes if any. If none, follow the *National Fuel Gas Code*, ANSI Z223.1/NFPA 54 or *Natural Gas and Propane Installation Codes*, CSA B149.1.

MINIMUM CLEARANCES TO COMBUSTIBLES : For more details, see *Instruction Manual*.
NOTE: ALL CLEARANCES ARE DETERMINED WHEN FACING THE FRONT OF THE UNIT

1) Unit Edge to Sidelwall 6" (152 mm)	6) Internal ceiling 53" (1473.2 mm) from bottom of fireplace
2) 12" (305 mm) Mantle at 42" (1066.8 mm) from bottom of fireplace	7) 0" Bottom of fireplace to floor
3) 38.75" (984.25mm) from bottom of fireplace to lower edge of stud	8) Unit depth 16.5" (419mm) front of unit to back wall

Electrical Rating: 115 Volts, less than 12 Amps, 60 Hz
DANGER: Risk of electrical shock. Disconnect power before servicing unit. Do not route power cord beneath heater.

FOR USE WITH GLASS DOORS CERTIFIED WITH THE APPLIANCE ONLY.
VENTED GAS FIREPLACE HEATER - NOT FOR USE WITH SOLID FUEL.

CAUTION: Hot while in operation. Do not touch. Severe burns may result. Keep children, clothing, furniture, gasoline and other liquids having flammable vapors away. **ATTENTION:** Chaud pendant le fonctionnement. Ne pas toucher. Des brûlures graves peuvent en résulter. Tenir les enfants, vêtements, meubles, essence et autres liquides ayant vapeurs inflammables loin.

CAUTION: Do not operate the appliance with glass removed, cracked or broken. Replacement of the glass panel should be done by a licensed or qualified service person. **ATTENTION:** Ne pas faire fonctionner l'appareil avec vitre est craquée ou brisée. Le remplacement de la vitre doit être fait par une personne de service autorisé ou qualifié

WARNING: Improper installation, adjustment, alteration, service or maintenance can cause injury or property damage. Refer to the owner's information manual provided with this appliance. For assistance or additional information consult a qualified installer, service agency or gas supplier. Keep burner & control compartment clean. See installation and operating instructions accompanying appliance. This appliance must be properly connected to a venting system in accordance with manufacturer's installation instructions. This is a direct vent appliance. **AVERTISSEMENT:** Une installation, un réglage, une modification, un entretien ou peuvent causer des blessures ou des dommages matériels. Reportez-vous au manuel d'information du propriétaire fourni avec cet appareil. Pour de l'aide ou des renseignements supplémentaires, consultez un installateur qualifié, une agence de service ou le fournisseur de gaz. Le brûleur et le contrôle propres. Voir les instructions d'installation et d'exploitation d'accompagnement appareil. Cet appareil doit être correctement relié à un système de ventilation en conformité avec l'installation du fabricant instructions. Il s'agit d'un appareil à évent direct.

For use with listed aluminum 2-ply venting, Security Venting, Dura-Vent or Metal-Fab Venting. For venting configuration please see manufacturers manual and check with local building codes. If the vent-air intake system is ever disassembled, ensure it is properly resealed and reinstalled as shown in the owner's manual. Safety cage shall be installed according to local building codes. Pour une utilisation avec la liste aluminium 2 couches de ventilation, de sécurité aération, Dura-Vent ou Metal-Fab ventilation. Pour la configuration de ventilation s'il vous plaît voir les fabricants manuel et vérifier avec les codes du bâtiment locaux. Si le système d'air de ventilation est jamais démonté, s'assurer qu'il est parfaitement refermé et réinstallé comme indiqué dans le manuel du propriétaire. Cage de sécurité doit être installé conformément aux codes de construction locaux.

For use only with safety screen barrier Part # ESS4-SC. Follow installation instructions. A utiliser uniquement avec barrière de l'écran de sécurité fournies par le fabricant. Suivez les instructions d'installation.

ZERO CLEARANCE APPLIANCE
VENTED GAS FIREPLACE HEATER IS NOT FOR USE WITH AIR FILTERS

CONVERSION KIT: Natural Gas / Gaz Naturel Kit # NGCKESS45 Propane (LP) Kit # LPCKESS45

DATE: _____ **BY/PAR:** _____

This appliance was converted to _____ gas with the above marked kit # by the Qualified Service Agency which accepts responsibility that this conversion has been properly made. / Cet appareil a été convertie au gaz _____ avec le kit ci-dessus marqués # par l'Agence de service qualifié qui accepte la responsabilité que cette conversion a été correctement faite.

8.0 ÉTIQUETTE D'INFORMATION (continué)

AVERTISSEMENT

Instructions pour la mise à la terre

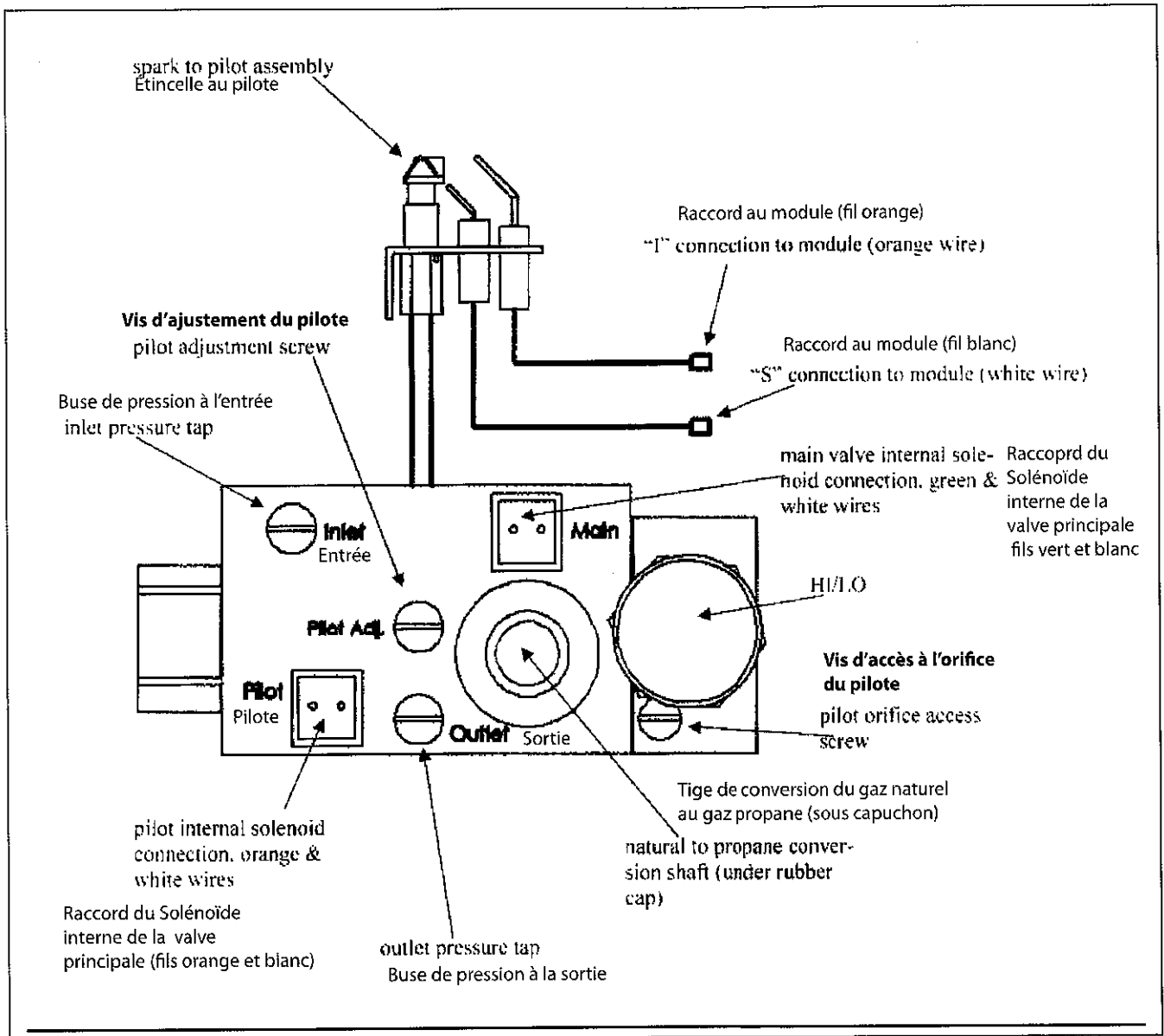
Cet appareil est muni d'une prise à trois broches (mise à la terre) pour votre protection contre les chocs et doit être branché directement dans un réceptacles à trois broches. Ne coupez pas ou n'enlevez pas la mise à la terre.

Cet appareil doit être bien raccordé à un système d'évent selon les instructions du manufacturier

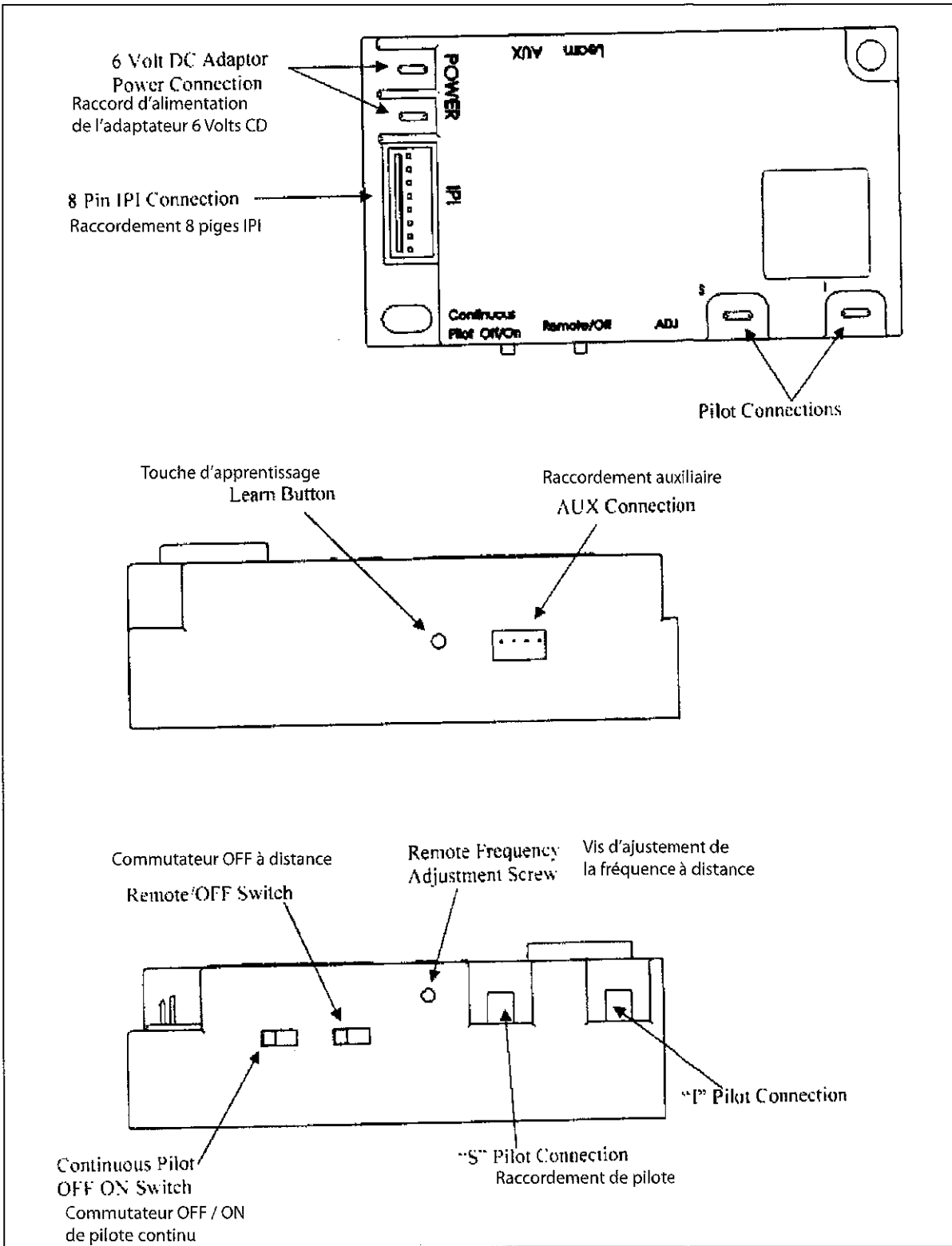
Ceci est un appareil à ventilation directe.

	! DANGER
	 <p>VITRE CHAUDE – RISQUE DE BRÛLURES. NE TOUCHEZ PAS UNE VITRE NON REFRIGÉRIÉE. NE LAISSEZ JAMAIS UN ENFANT TOUCHER LA VITRE.</p> <p>L'écran pare-étincelles fourni avec ce foyer réduit le risque de brûlure en cas de contact accidentel avec la vitre chaude et doit être installé pour la protection des enfants et des personnes à risques.</p>

ANNEXE A (INFORMATION VALVE AMERICAN FLAME)



ANNEXE A (Continue)



ANNEXE A (Continué)

Caractéristiques spéciales du système AF-4000

Le module AF-4000 s'alimente de deux façons. La première est par un courant standard 110 volt CA à un adaptateur 6 volt CD. Cet adaptateur se branche au AF-4000 par les deux terminaux 1/4" femelles de l'adaptateur aux deux terminaux 1/4" males situés sur le module AF-4000 qui indiquent POWER. La deuxième façon est en utilisant le Bloc-Piles.

L'appareil n'aura pas de source de courant en cas de panne électrique si seul l'adaptateur 6.0 volt est utilisé. Le Bloc-Pile F-4000BBU est disponible pour cette situation.

Le module AF-4000 est muni de deux caractéristiques particulières

Vérifiez les codes de votre municipalité pour l'utilisation de ces caractéristiques

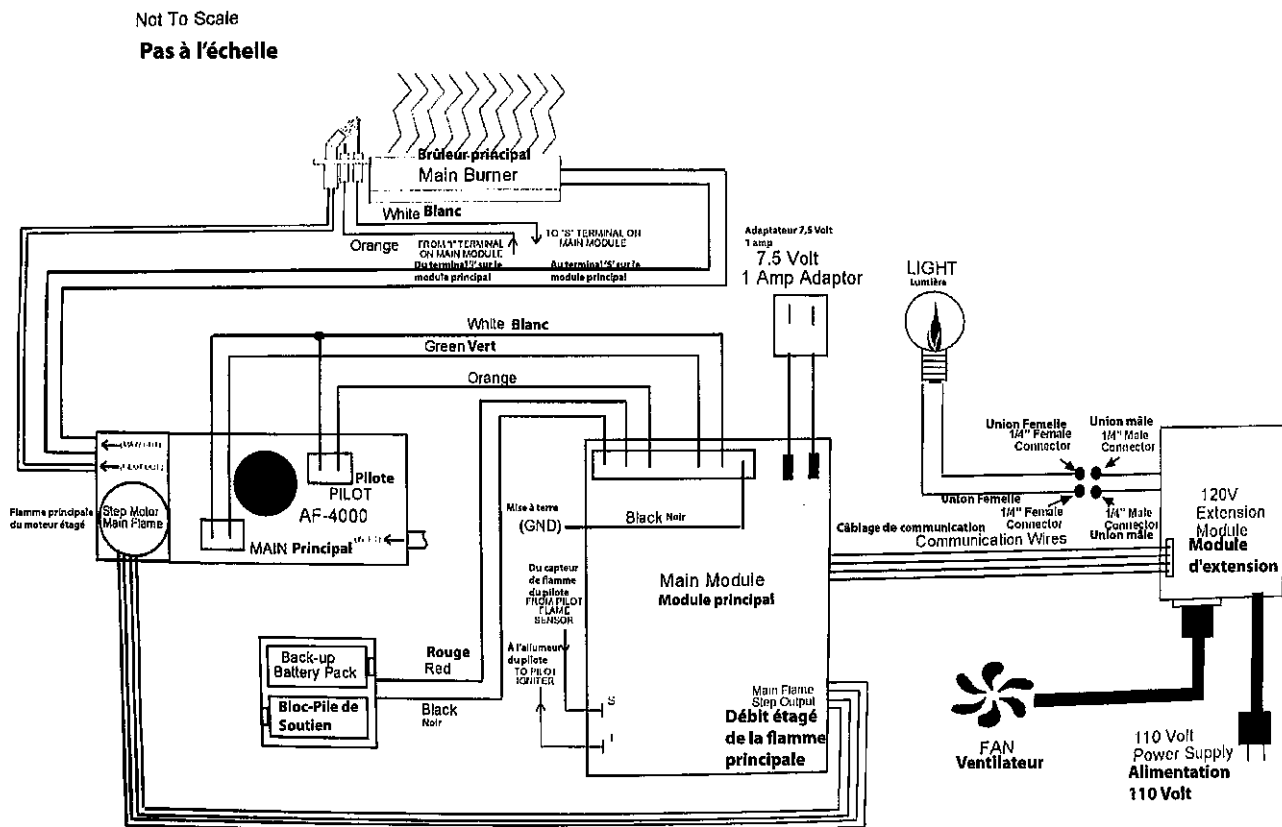
1. Pilote Continu - Cette caractéristique permet de changer d'un système de pilote par étincelle à un pilote continu pour les appareils en saisons froides qui maintient la chaleur dans le boîtier.
 - a) Un commutateur sur le côté du module AF-4000 indique "Continuous Pilot ON/OFF". Ce commutateur vous permet de choisir le mode de pilote désiré.
 - b) Avec le commutateur Continuous Pilot en position OFF et le commutateur ON/OFF de l'appareil à ON, le pilote allume par étincelle. Avec le commutateur ON/OFF est en position OFF, le pilote s'éteint lorsque le brûleur principal s'éteint.
 - c) Avec le commutateur Continuous Pilot en position OFF et le commutateur ON/OFF de l'appareil à ON, le pilote allume par étincelle. Avec le commutateur ON/OFF est en position OFF, le pilote demeure allumé lorsque le brûleur principal s'éteint. Ce réglage est utilisé par temps froid afin de maintenir une chaleur dans le boîtier.
 - d) Le mode Pilote Continu peut être activé également par une manette de contrôle optionnelle.
2. Contrôle à distance - Le module AF-4000 est muni d'un récepteur de contrôle à distance qui permet de programmer une manette de contrôle à distance, un support mural de thermostat pour l'appareil en tout temps durant ou après l'installation de l'appareil.
 - a) Un commutateur situé sur le côté du module AF-4000 indique REMOTE/OFF.
 - b) Lorsque le commutateur Remote/Off est en position OFF l'appareil fonctionne à partir d'un commutateur mural ou d'un commutateur relié aux (2) fils bruns du module AF-4000
 - c) Lorsque le commutateur Remote/Off est en position REMOTE l'appareil fonctionne à partir du transmetteur Remote Control, d'un thermostat mural sans fil ou d'un commutateur mural.

NOTE: Le module AF-4000 doit est programmé au transmetteur du contrôle à distance du thermostat mural sans fil ou d'un commutateur mural.

- a) Pour programmer la touche apprendre du module AF-4000, appuyez et relâchez la touche LEARN. Le module AF-4000 fera un BIP, puis appuyez sur une touche de la manette. Quand le AF-4000 accepte le code du transmetteur, une série de BIP confirmeront le signal de demande.
- b) Le système REMOTE est maintenant en service.

ANNEXE A (Continué)

AF-4000 Diagramme du câblage



ANNEXE B (Trousse de conversion GN - GP)

Cette trousse convertit au Gaz Naturel / Gaz Propane (si applicable) cheminée au gaz naturel / propane (le cas échéant).

Les modèles Elite sont conçus pour brûler du gaz naturel ou propane. Chaque unité quitte l'usine équipée pour un combustible spécifique, mais il est facile de convertir l'appareil à un carburant de remplacement. Le type de carburant d'origine est indiqué sur la plaque signalétique.

AVERTISSEMENT

CETTE TROUSSE DE CONVERSION DOIT ÊTRE INSTALLÉ PAR UN TECHNICIEN QUALIFIÉ CONFORMÉMENT AUX INSTRUCTIONS DU FABRICANT ET TOUS LES CODES ET EXIGENCES DES AUTORITÉS COMPÉTENTES. SI CES INSTRUCTIONS NE SONT PAS SUIVIES À LA LETTRE, UN INCENDIE, EXPLOSION OU LA PRODUCTION DE MONOXYDE DE CARBONE PEUVENT CAUSER DES DOMMAGES, BLESSURES OU PERTES DE VIE. L'AGENCE DE SERVICES QUALIFIÉE EST RESPONSABLE POUR LA BONNE INSTALLATION DE CETTE TROUSSE. L'INSTALLATION N'EST PAS COMPLÈTE AVANT QUE LE FOYER SOIT VÉRIFIÉ SELON LES INSTRUCTIONS DU FABRICANT FOURNIES AVEC CETTE TROUSSE

Contenu de la trousse de conversion

Cette trousse comprend les éléments suivants:

- 1) Orifice du pilote
- 2) Orifice du brûleur
- 3) Étiquette de conversion de carburant

Les mesures pour convertir l'appareil sont les suivantes:

- 1) **ATTENTION:** L'alimentation en gaz doit être coupée avant de débrancher l'alimentation électrique et avant de procéder à la conversion.
- 2) Enlevez la porte, la trousse de pierres et de vitre ainsi que le brûleur.
- 3) Changez le brûleur et les orifices du pilote avec les orifices fournis par le fabricant pour le propane ou le gaz naturel.
- 4) Convertissez la valve de gaz pour le Gaz naturel ou propane (voir diagramme à la page suivante)
- 5) Ajustez l'obturateur [GN 3/8"(9.525mm) GP complètement ouvert] (voir la section 3.3.9)
- 6) Remplacez la porte, la trousse de pierres et de vitre ainsi que le brûleur.
- 7) Vérifiez l'appareil pour des fuites à l'aide d'une solution savonneuse avant de le mettre en fonction.
- 8) Remplissez la conversion du carburant au bas de l'étiquette. Complétez selon la page 59.
- 9) Allumez l'appareil. Voir les instructions d'allumage à la section 2.0 Séquence d'opération du système d'ignition.

Toutes les valves sont pré-réglées pour l'installation à des altitudes allant de 0 à 4500 pieds (0 à 1372 m)

Converting the AF-4000 Natural to Propane Convertir de AF-4000 de Naturel à Propane

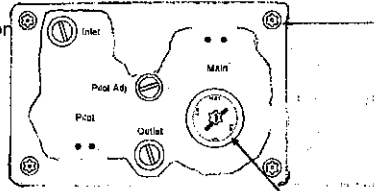
The AF-4000 electronic control valve is convertible from natural gas to propane gas by a Simple Rotary knob located on the front (Face) of the valve.

1. Remove the Black cap by pulling the cap straight off. Note: the position of the marker on the shaft of the Simple Rotary knob. This mark will point to NAT or LP that indicates the type of gas the valve is set on.
2. To convert the AF-4000 from the factory setting (NAT) push in the Simple Rotary knob and rotate 90°. Note: the marker will now point to LP and the shaft will stay in.
3. To convert the AF-4000 back to the factory setting (NAT) push in the Simple Rotary knob and rotate 90°. Note: the marker will now point to NAT and the shaft will stay out.
4. After the conversion has been made check the out let pressure with a manometer. The factory setting on the internal regulator is 3.50"wc natural and 10 "wc propane.
5. Replace the Black cover cap.

Use extreme caution when changing this Simple Rotary knob

La valve à contrôle électronique AF-4000 se convertit du gaz naturel au gaz propane en tournant la manette rotative située sur le devant de la valve

- 1: Enlevez le capuchon noir. Notez la position du pointeau (il indique soit NAT ou LP.
- 2: Pour changer le type de gaz, enfoncez et tournez le pointeau 90 degrés (LP) et le pointeau demeure enfoncé.
- 3: Pour revenir au réglage d'usine, tournez le pointeau 90 degrés (NAT) et le pointeau reviendra à la surface.
- 4: Suite à la conversion, vérifiez la pression à l'aide de manomètres. le réglage d'usine est de 3.5" c.e. gaz naturel et 10" c.e. gaz propane.
- 5: Remettez le capuchon noir.



Pointeau de conversion naturel à propane sous le capuchon noir.

CONVERSION INSTALLATION / INSTALLATION DE CONVERSION

This appliance was converted on DATE : _____ from NG / LP to LP / NG

BY _____

with the conversion kit **NGCKESS45** or **LPCKESS45** as clearly marked on the bottom of the manufacturer's label plate by the above named qualified service agency/technician which accepts the responsibility that the conversion has been completed properly as per instructions in this manual.

Cet appareil a été converti DATE: _____ partir de NG / LP pour LP / NG

PAR _____

avec la trousse **NGCKESS45** ou **LPCKESS45** aussi clairement indiqué sur le bas de la plaquette du fabricant par l'agence de service qualifiée ci-dessus nommée / technicien qui accepte la responsabilité que la conversion a été dûment remplie selon les instructions contenues dans ce guide

Inca Metal Cutting Ltd
Unit 100 – 11091 Bridgeport Road
Richmond, BC V6X 1T3
Canada